

360°-Schwenk	circular pan, 360-degree pan, 360°
Abbau	deconstruction
abbauen	to kill a set, to strike a set
abbauen (einer Dekoration)	strike (a set)
abbezahlen	to pay off
Abbildungsebene	image plane
Abbildungsfehler	aberration defect, image defect
Abbildungsmaßstab	image scale
Abblende	fade out
Abblende (durch eine Kamera)	fade (made with camera shutter)
abblenden	to fade, to fade out, to black out, to wipe off, to set the stop
Abblenden	iris out
abblenden (Kamera)	close down, stop down
Abblendung	fade out
abdämpfen (akustisch)	to damp
Abdeckfahne	flag, French flag, gobo
Abdeckfahne, rund	target
Abdeckfolie	tissue
Abdeckung	matte, vignette; vor Lampen: cookie, cucaloris
abdrehen	to finish, to complete
Abdruck	copy
abdunkeln	to dim
Abenddämmerung	dusk
abendfüllender Film	full-length film
Abendkasse	box office
Abendlicht	sunset light
Abendvorstellung	evening performance
Abenteuerfilm	adventure film
Aberration	aberration
aberrationsfrei	aberration free
abfahren	roll
Abfall, Verschnitt	waste (film)
Abfindung	severance
Abgang	exit
abgebrochene Aufnahme	false start
abgehen	exit
abgekashtes Bild	truncated picture
abgelenkter Strahl	deflected beam
abgeschirmtes Kabel	shielded cable
Abgleich	adjustment, alignment, set up
abgleichen	to align, to set up
Abhandlung	treatment
Abhörbox	sound booth, listening box
abhören	to listen
Abhören	monitoring
Abhörpegel	reproduction level
Abhörraum	monitor room
Abhörtisch	sound monitoring apparatus
abisolieren	to bare the wires
abklammern	to clip
Ablagerung	incrustation

Ablenkeinheit	deflector, scanning component
Ablenkfehler	deflection distortion, pattern distortion
Ablenkplatte	deflection electrodes, deflection plate
Ablenkung	deflection
Ablesefehler	reading error
Abnahme	fall-off
Abnahme eines Drehbuchs	acceptance of a script
Abnahmekopie	final trial composite
abnehmen	to decrease
Abschirmkappe	screening can
Abschluß des Fernseekabels	matching of a television aerial, matching of a antenna cable
Abschlußfeier	wrap party
Abschlußwiderstand	terminal resistance
abschneiden	crop, cut off
Abschwächer	reducer
Abschwächung einer Kopie	lightening of a print
absorbieren	to absorb
Absorptionsfilter	absorption filter
Abspann	end credits, end titles
absperren (Straße)	block off (street section)
Abstand der Perforationslöcher	spacing of perforation holes, perforation gauge
abstimmen	to tune
Abstimmgerät	tuning variometer
Abstimmung	tuning
Abtasteinheit	scanning device
abtasten	to scan
abtastender Elektronenstrahl	scanning beam
Abtaster (Film-)	film scanner
Abtastgerät	scanning device, scanner
Abtastgeschwindigkeit	pick-up velocity
Abtastscheibe	hunting disk
Abtastspalt	scanning gap
Abtaststrahl	scanning beam
Abtastung	scanning, hunting, exploring
Abtastvorrichtung	sweep device
Abteilung	department
abtropfen	to drain
abweichen	drift
Abweichung	aberration, variation
Sucherbild und de	viewfinder mismatch
Abwickelkassette	feed chamber, feed magazine
abwickeln	feed, unwind
Abwickelrolle	supply roll
Abwickelrolle, Abwickelspule	spool, take-up reel
Abwickelspule	feed reel, supply spool
Abwickelteller	supply reel
Abwickeltrommel	feed reel
Abzug	copy, print
Abzweigung	branching
Acetatfilm	acetate film
Achromat	achromatic lens

Objektiv	achromatic lens, achromate
achromatisch	achromatic, achromatically
Achromatismus	achromatism
Achse	axis, line of vision
Achsensprung	crossing the line, frame jumps
Achsensprung	camera angles
Achtung, Aufnahme!	Rolling!"
Action!	Direction:Action!
AD, Art Director	art director
Adapter	adapter
additives Farbverfahren	additive colour process
Agentur	agency
Aggregat	generator, genny, jenny
Aggregatsfahrer/bediener/in	generator operator
AK	print (GB), working print, work print
Akku	battery, power pack
Akkugürtel	battery belt, pag belt, power belt
Akkuleuchte	battery lamp
Akkulicht	battery lighting
Akkumulator	battery, power pack
Akkumulatorzelle	cell of an accumulator
Akte	file
Aktionsradius	action axis
Aktmodell	life model, nude
Akustik	acoustics
akustisch	acoustic
akustische Dispersion	acoustic dispersion
akustische Raumgestaltung	room acoustics
Alustativ	aluminium stand
Amerikanische	American shot, knee shot
Amerikanische Nacht	day-for-night
amortisieren	to amortize
Amortisierung	amortisation
Ampère	ampere, amps
Anamorphot	anamorphic lens, squeeze lens
anamorphotisches Objektiv	anamorphic lens, squeeze lens
Änderung	adjustment, alteration, change
Andruckkufe - rolle	pressure pad, pressure roller
Andruckplatte	pressure plate, platen
Anfänger	beginner
Animation	animation
Animations-Ablauf	animation layout, optical layout
Animations-Layout	animation layout, optical layout
ankleiden	dress
anlaufen (Film im Theater)	to open
anmieten	to lease
Annäherung (der Kamera)	approach (camera)
anpassen	adjust
Anruf	telephone call, call
Anrufbeantworter	answering machine
anrufen	to call, to ring up

Ansager/in	announcer
anschießen	connect, join
Anschluß (elektrisch)	connector, junction
Anschluß (Handlung)	continuity
Anschlußkabel	connecting cable
Anschlußszene	connecting scene
Anschlußunterlagen	continuity sheets
ansehen (einen Film)	to view (a film)
Ansehen (eines Films)	seeing, viewing (of a film)
anstellen	to employ
Anteil, Quota	quota
Antireflexspray	dulling spray
Anweisung	directin, instruction
apochromatisches Objektiv	apochromatic lens
Apparatur	device, outfit
Apperat	apperatus, machine
Arbeit	work
Arbeitsanweisung	briefing
Arbeitsbeginn	call, crew call
Arbeitsbeginn, täglich	daily shooting call
Arbeitserfahrung	work experience
Arbeitserlaubnis	work permit
Arbeitskopie	working print, studio print
[Kopieranstalt]	answer print (colour)
Arbeitskräfte	labour (force)
Arbeitslicht	work light
Arbeitstitel AT	working title
Arbeitstitel, Werktitel	working title
Arbeitsvertrag	working contract
Arbeitszeitnachweis	time sheet
Architekt/in	architect
Architektur	architecture
Archiv	film archive, library of stock shots
Archivaufnahme	stock shot
Arrangeur/in (Musik)	arranger, orchestrator
Art Direktor, AD	art director, AD
ASA Einschübe	ASA slides
Assistent/in	assistant
Astigmatismus	astigmatism
asynchron	non-sync
Atelier	studio
Atelier ins ... gehen	to go into produktion, to begin the interiors
Atelierarbeiter	stage hand, grip
Atelieraufnahme	shooting in studio
Atelierbeleuchtung	studio lighting
Atelierbetrieb	studio (production firm)
Atelierfundus	properties, property department
Atelierleitung	studio management
Ateliermiete	studio rent
Ateliersekretär/in	continuity person, script girl, script supervisor
Atmen (des Films in Kamera)	breathing (film in camera)

Unschärfe durch	focus)
Atmosphäre	ambience, atmosphere
Atrappe	dummy pack
audio-visuelle Methode	audio-visual method
auf Abruf	on-call
Aufbau	set up
Aufbauen	set up
aufbelichten	burn in
Aufblende	fade-in
aufblenden	to fade in, to wipe on
aufführen	sreen, show
Aufführung	performance, sreening
Aufhänger	hanger
Aufhängung	mount
Aufheller	kick light, kicker light
Aufheller	fill, fill light, filler
Aufheller, Aufhellerwand	klieg, broadside, reflector, brightening screen
Aufheller, klein	lupe, minilight
Aufladezeit	battery charge time
Auflagegewicht	tracking force
Auflagemaß	tracking of film between gate and pressure plate
auflegen	overlay
Aufleger	overlay
Auflösevermögen	resolving power
Auflösung	definition, resolution
Aufnahme (Bild)	shot, shooting, take
Aufnahme (Ton)	record
Aufnahme aus Augenhöhe	eye-level angle, eye-level shot
Aufnahme aus Bauchhöhe	low-angle shot, low shot
Flugzeug/Hubschrauber vo	air-to-air cinematography
Darsteller o	overhead shot
Aufnahme einer Person	one-shot, single shot
Hintergrundprojektion	back plate
Schärfeebene	selective focus shot
Aufnahme mit Irisblende	iris shot
Aufnahme mit Kameralift	elevator shot
Aufnahme mit Kreisblende	iris shot
Kamera	multiple camera, multicam
Schärfenverlagerung	split focus shot
Aufnahme, ausgemustert	out-take
Verfahren	blue screen shot
Aufnahme, eng	tight shot
Personen/Objekt	follow shot, running shot
verändert	angle shot
schnell	run-by shot
Aufnahme, ohne Synchronon	MOS, mute shot, wild picture
von de	tail-away shot
Aufnahme, Rückprojektion	process shot
Aufnahme, Schärfeverlagerung	split focus shot
Aufnahme, Spiegel	mirror shot
Aufnahme, statisch	static camera shot

Aufnahme, subjektiv	point-of-view shot, POV
Aufnahme, über Schulter	over-the-shoulder shot, OSS
Kamerarück	pull-back shot
Aufnahme, von oben	down shot
Aufnahme, von oben nach unten	high-angle shot
Aufnahme, wiederholen	retake a shot
Aufnahmeanfang	beginning, head
Aufnahmebericht	dope sheet
Aufnahmeende	end, tail
Aufnahmegelände	back lot, location, studio lot
Aufnahmegruppe (für Bild)	photographic team, camera crew
Aufnahmekombination	combination shot
Aufnahmekopf	recording head
Aufnahmeleiter	unit manager, produktion manager
Aufnahmeleiter 2. der Wahl	assistant production manager, assistant unit manager casting director
Aufnahmeleiter/in	location manager
Aufnahmeleiter/in, zweite/r	location manager
Aufnahmeleitung	production manager
Aufnahmeliste	shot list
Aufnahmeliste für Trickkamera	X-sheet (animation)
Aufnahmenummer	take number
Aufnahmeplan	shooting schedule, shot plot
Aufnahmestab	film unit
Aufnahmestudio	recording studio
Aufnahmesystem	recording system
Aufnahmewagen (Ton)	mobile recording unit
aufnehmen	film, record, shoot, turn
Aufnehmen	shooting
Aufprojektion, Aufpro	front projektion
Aufruf	call
Aufsichtsaufnahme, Aufsicht	tilt shot
aufspulen	wind up
Auftragsfilm	sponsored film
auftreten	enter
Auftritt	appearance, entrance
Aufwandsentschädigung	expense allowance
Aufwärmzeit	warm-up time
Aufwickelmagazin	take-up chamber
aufwickeln	wind up
Aufwickelrolle	take-up reel
Aufwickelspule	take-up spool
Aufwicklung	take up
Aufzeichnung	recording
aufziehen	mount 1., pull back, zoom back, zoom out 2.
Augenlicht	catch light, eye light
Augenmuschel	eyepiece
Ausfall	breakdown
Ausfuhrsteuer	export tax
Negativbericht	fill out (report), log
Ausgaben	expenses

Ausgaben, kleinere	out-of-pocket expense
ausgeblichen	bleached out
Aushilfskraft	assistant, gofer, gopher, runner
Auskunft	information
Ausländerbehörde	immigration office
Auslandskorrespondent/in (TV)	foreign correspondent
auslassen	to omit
Auslassung	ommision
auslegen	unthread
Ausleger	jib, jib arm
ausleuchten	illuminate, light
Ausleuchtung	lighting, illumination
Ausleuchtung, flache	flat lighting
Auslöser	shutter release cable, shutter release
ausmaskieren	mask, matte
Ausmustern	daily assembling
Ausrüstung	equipment
ausschalten	switch off, turn off
Ausschließlichkeitsrechte	exclusive rights
ausschneiden	cut
Ausschnitt (Bild)	framing
(Schauspieler	to take into consideration
ausstatten	to design the setting
Ausstatter/in	set designer
Ausstattung	scenery (Drehort), equipment (Technik)
Ausstattungsabteilung	art department
Ausstattungsfilm	spectacle picture
ausstreichen	delete, omit, scrub
austauschen	exchange
ausverkauft	sold-out
auswechselbare Objektive	convertible lenses
auswerten	to exploit
Auswertung	exploitation
Auswertungsrechte	distribution rights
auszeichnen (Format)	to cover a size
Auszubildende/r, Azubi	apprentice
Kontinuität, A	script breakdown (1.), continuity breakdown (2.)
Auto	car, auto
Autofocus	auto-focus
automatische Klappe	automatic clapper
automatische Phasenregelung	Automatic Phase Control, APC
automatische SchärfEinstellung	auto-focus
Überblendungsvorrichtung	records
Verstärkungsregelung	automatic gain control, AGC
Autor/in	writer
Autorequisite	atmosphere car, atmosphere vehicle
Autostativ	car rig
Autovermietung	car rental
Außenaufnahme	exterior, exterior shot, exterior shooting, location shot
Außenaufnahme, Außen	exterior, EXT
Außenbeleuchtung	exterior lighting

Außenbeleuchtung	exterior lighting
Außenblende	capping shutter
Außenmotiv	outdoor set
Azubi	apprentice
B/S, Bilder-pro-Sekunde	frames-per-second
Babyspot	baby spot, baby
Bad	bath
Bajonettfassung	bayonet mount, bayonet base
Balgen	bellows
Balgenauflage	bellow attachment
Balgenauszug	bellow extension
Band (Film-)	track
Bandaufnahme	band recording
basiert auf	based on
Batterie	battery
Batteriegürtel	battery belt, pag belt, power belt
Batterieladegerät	battery charger
Batteriepaket	battery pack
Bau	construction
Baubühnenmann/frau	builder
bauen	build, construct
Baumaterial	building material
Bauten	setting
Bazooka	bazooka, lighting mount
Bearbeiter	adaptator
Bearbeitung	adaptation
beauftragen	to hire, to engage
Becklichtkohle	cored carbon
bedienen	operte, run (machinery)
Bedingung	condition
beenden	to terminate
Beendigung	termination
Begleitton	ambient sound
Beifilm	supporting film, supplementary film
Beiprogramm, Vorprogramm	supporting programme
beleuchten	illuminate, light
Beleuchter/in	electrician, gaffer
Beleuchterbrücke	catwalk, catwalk grid, walkway, electricians' bridge
Beleuchtung	illumination, lighting
Beleuchtung, ausgeglichen	balanced lighting
oben	top lighting
Beleuchtung, natürlich	natural light
Beleuchtung, unausgeglichen	off-balance lighting
Beleuchtungsaufhängung	lighting mount, lighting cradle
Beleuchtungsbrücke	rigging
Beleuchtungsbrücke	rigging
Beleuchtungseinrichtung	lighting equipment, lighting unit, luminaire
Beleuchtungsgitter	lighting grid
Beleuchtungsklemme	trombone
Beleuchtungscontrast	lighting contrast
Beleuchtungskörper	lighting unit, luminaire (US) (lamp, housing, lens, cable)

Beleuchtungspult	lighting control console, light board
Beleuchtungsrost	lighting rails, rails
Beleuchtungsständer	Christmas tree
Beleuchtungsstativ	lighting stand
Beleuchtungstraverse	lighting batten
Beleuchtungsverhältnisse	lighting contrast ratio, lighting ratio
belichten	expose
belichtet	exposed
Belichtung	exposure
Belichtungsmesser	exposure meter, light meter
Belichtungsprobe	exposure test
Belichtungsspielraum	latitude of exposure
Belichtungszeit	exposure time
Benzin	gas, gasoline, petrol
bereit (sei)	standby
Bergfest	shooting
Berufsschauspieler	professional actor
Beschallungsanlage PA	public address system, PA, PAS
beschränkte Rechte	limited rights
Beschreibung	description
Besetzung	cast, casting
Nebenrollen	supporting cast
Besetzung, Ensemble	cast, ensemble
Besetzungsbüro	casting office
Besetzungschef/in	casting director
Besetzungsliste	cast list
Besprechung	meeting
Bestätigung	confirmation
Besuch	attendance, frequentation
Besucher, die	audience, visitors, patrons, moviegoers
Besucherrückgang	diminution of frequentation
Betacam	video camera
Bewegungsmechanismus	drive mechanism
bezahlen	to pay
Bezahlung	payment
Bi-Pack-System	two-colour-system
Bild	frame, shot, image
Bild frei!	Direction: Clear the frame!
ziehen	focus in/out
Bild in die Unschärfe ziehen	defocus
Bild, im ...ausschnitt	in frame
Bild, im...	in frame, on-screen, in camera, in shot
Bild-Arbeitskopie	picture work print
Bild-Dup	picture dupe
Bild-Negativ	picture negative
Bild-Negativ (Original-)	original picture negative
Bildachse	imaginary line of shot
Bildarchiv	film archive
Bildauflösung	picture definition
Tonaufnah	sound take
Bildausschnitt, verschoben	out of frame

Bildband	filmstrip
Bildbegrenzungslinien	graticule lines
Bildbetrachter	editola, film viewer
Bildstricheins	framing
Bildebene	image plane
Bildeindruck	aspect ratio
Bildeinstellung	framing
Bidelemente (ohne Ton)	visual of a shot (without sound)
Bilder-pro-Sekunde, B/S	frames-per-second, fps
Bildfeld	field, field of action, field of view
Bildfeld eines Objektivs	field size (of lens)
Bildfeld, Kader	frame
Bildfenster	gate, window, projection aperture
Bildfenster, auswechselbar	convertable film gate
Bildfensterplatte	aperture plate
Bildfrequenz	picture frequency
Sekun	frames-per-second, fps
Bildgestaltung	composition of image, picture
Bildgröße	image size
Bildhauer/in	sculptor
Bildhelligkeit	screen brightness
Bildhintergrund	background, b/g
Bildhintergrund, statisch	static background
Bildingenieur/in (TV)	shader, video engineer
unterschiedlicher Bil	composite image
Bildkopie	visuals
Bildmaterial	artwork
Bildmischer/in, Bimi (TV)	switscher, vision mixer
Bildmuster	rushes
Bildpunkt	image point
Bildschnitt	picture editing
Bildstandtest	steadiness test
Bildstrich	frame line
Bildsucher	viewfinder
Bildtechniker/in	technical director
Bildüberblendung	change-over
Bildvorlauf	flash frame
Bildwand	sreen
Bildwerfer	projector
Bildwinkel	shooting angle
Bildzahl	number of frames
Bildzähler	frame counter
billig	cheap, inexpensive
Bimi	switscher, vision mixer
Biographie	biography
Birne	bulb
Blankseite	celluloid side
Blaufilter (Amerikanische Nacht)	night filter (day-for-night)
Bleichbadüberbrückung	bleach bypass process
Trick	pencil test, animation test shot
Blende	aperture, diaphragm, shutter

Blende (an Kamera)	diaphragm, stop
Blende (Projektor)	shutter
Blende (Überblendung)	dissolve
Blende schließen	close down, stop down
Blende vollständig geöffnet	full aperture
Blende weiter öffnen	open up
Blendenöffnung	lens aperture, lens stop, shutter angle
Blendenstrebe	brace
Blendenstütze	brace
Blendenwert	f-stop number, transmission number, T-number, T-stop
Blickfeld	field, field of action, field of view
Blickkontakt	eye contact
Blickrichtung	eye line, direction of view
Blickwinkel	angle of view
Blimp	blimp
Blindbuchen	blind booking, unmatured bookings
Blitz-Zange	lightning scissors
Blitzlicht	flash
Blockbuchen	block booking
BNCR Objektivanschluß	BNCR mount
Bobbie, Filmkern	core
Bobby	core, film core
Bodenstativ	floor tripod, hi-hat, high hat, top hat, floor stand, turtle
Bogenlampe, Kohlenlampe	arc lamp
Bogenlicht	arc lamp, arc light
Bogenlicht, groß	brute, carbon arc lamp
Branchenführer	recourse guide
Brechung	refraction
Breite (Film-)	width
Breitwand	wide screen
Brennebene	focal plane
Brenner	bulb, lamp
Brenner auswechseln	relamp
Brennpunkt	focal point
Brennweite	focal distance, focal length, range of focus
Brennweite, extreme	hyperfocal distance
Zoomaufnahmen	zoom range
Brennweitenverlängerer	range extender
Briefmarke	postage stamp
Brillianz	brilliance
Broschüre	brochure, leaflet
Bruttoeinnahmen	grosses
buchen	to book
Buchführung	accounting
Buchhalter/in	accountant
Buchhaltung	accounting
Buchprüfung	audit
Büchse	can, film can
Buchung	booking
Bühne	stage
Bühne (Atelier)	stage, set

Bühnen-LKW	grip truck
Bühnenarbeiter/in	construction worker, rigger
Bühnenbaumannschaft	construction crew
Bühnenbild	set design
Bühnendekoration	set dressing
Bühneneffekt	floor effect
Bühnenkiste	apple box, riser
Bühnenstütze	brace, stage brace
Bums	bump
Büro	office
Bürobedarf	office supplies
Büroservice	office service
Bürozeiten	office hours
C-Fassung	C-mount
C-Gewinde	C-mount
C-Klemme	C-clamp
Catering, Verpflegung	catering
Charakter	character
Charakterdarsteller/in	character actor, feature player
Charakterisierung	characterization, character breakdown
Charakteristik	characteristics, data
Charge	ham actor
Chargennummer	batch number, emulsion number
chargieren	to overact, to overdo
checken	check
Checkliste	checklist
Chef-Dramaturg	scenario editor
Chefbeleuchter	head electrician, gaffer (slang)
Chefkameramann	cameraman (Engl.)
Chefmaskenbildner/in	chief make-up artist
Chefredakteur/in (TV)	head of drama
Chefsekretär/in	senior secretary
Cheftoningenieur/in	chief sound engineer
Cheftonmann/frau	chief sound engeneer
Cheftrickzeichner/in	chief animator
chemische Blende	laboratory fade
Cherry-Picker (Kamerakran)	cherry picker (camera cran)
Choreograph/in	choreographer
Cinemobil	cinemobil
Continuity	continuity
Cover Set	cover set
Cutter/in	cutter, film editor
der	production editor
Cutterassisten/in	assistant editor
dämpfen	dampen
darstellen	to interpret, to enact, to play
Darsteller	actor, player
Darstellernummer	character number
Darstellung	interpretation, presentation, portrayal, acting, impersonation
debütieren	to make one's de debut
decken	cover

Dekoration	setting, scenery set, décor
Dekoration abbauen	dress off (set)
Dekoration einrichten	dress
Dekoration mit Ausblick	see-through set
Dekoration, abgedreht	wrong set
Dekoration, einer Wand	one-way set
Dekoration, variabel	unit set
Dekorationsabbau	set striking
Dekorationsabteilung	drapery department
Dekorationsbau	set construction
Dekorationslager	scenery dock
Dekorationsmodell	diorama, set model
Densitometrie	densitometry
Detail	detail
Detailaufnahme	detail shot
Detailfotographie	macrocinematography
Dia, Diapositiv	transparency
Diagonale-Klebestelle	diagonal join
Dialekt	dialect
Dialog	dialogue
Dialogautor	dialogist
Dialogliste (Animation)	speech breakdown (animation)
Dialogregie	dialogue direction, direction of dialogues
Dialogregisseur/in	dialogue director
Dialogzeile	line of dialogue
Diapositiv	transparency
Diapositiv-Wechselschlitten	slide carrier
Diaprojektor	slide projector
Diäten, Spesen, Tagegeld	living allowance, per diem
Diawerbung	slide publicity
Dichte, Schwärzung	density
Diffuserlinse	diffuser lens, diffusion lens
Diffusion, Weichzeichnung	diffusion
Diffusionsfilter	diffusion filter, butterfly scrim
digital	digital
Digitalaufnahme	digital recording
digitaler Szenensimulator	digital scene simulator, DSS
Digitalfilm	digital film
Dimmer	dimmer
Norm	DIN standard
direkte Lichtreflexion	specular reflection
Direktlicht-Animation	backlight animation
Direktsucher	optical viewfinder
Dirigent/in	conductor
Dispo	call sheet
Dispo, Tagesdisposition	call sheet
Disponent/in	booker
Disposition	allocation, studio allocation, booking office, playdate
Dispositionsplan, Drehplan	shooting plan, schedule
Dokumentarfilm, Tatsachenfilm	documentary (film), fact film
Dokumentation	documentation

Dolly	dolly
Dollyfahrer/in	dolly grip
Dollyschiene	dolly track
Dolmetscher/in	interpreter
Doppelaufnahme	two-shot
Doppelbelichtung	double exposure, superimposition
Doppelgänger/in	double, photo double
Doppelgängeraufnahme	dual role shot
Doppelmalteserkreuz	double Maltese cross
Doppelprogramm	double (feature) programme, fill up
Doppelspur	double track
Doppelzackenschrift	recording down both edges of film
Dose	can, film can
Doubel	double, stand-in, understudy, photo double
doubeln	to dub, to understudy
Doubeln	printing a fine grain print (for duping)
Dramaturg/in	reader
dramaturgische Abteilung	story department, scenario department
Draufsicht	tilt shot
Dreh	shoot
Dreh "vor Ort"	location shooting
Dreh am Originalschauplatz	filmed show, shot on location
Dreh mit Playback	filming to playback, shooting on playback
Dreh ohne Ton	shooting wild
Dreharbeiten	shoot, shooting
Drehbeginn	start date, start day, start shooting
Drehbeginn, täglich	daily shooting call
Drehbericht	log, log sheet, shooting log
Drehbuch	scenario, script, shooting script, screenplay
Drehbuch (endgültiges)	final shooting script
Drehbuchänderung	script change
Drehbuchauszug	script breakdown
Drehbuchautor/in	scenarist, screenwriter, scriptwriter
Drehbuchberater/in	script consultant
Drehbühne	revolving stage
drehen	film, shoot, wind
drehen mit Playback	filming to playback, shooting on playback
drehen, verkehrtherum	shoot upside-down
Films)	wrap
Drehfolge	shooting sequence
Drehgenehmigung	shooting permit
Drehort	locale, location, set, studio, shooting location
Drehort, am...	on location
Reich	distant location
Reich	local location, studio zone (US)
Drehortbeleuchtung	location lighting
Drehplan	production schedule, schedule, shooting schedule
Drehplan, Streifentechnik	breakdown board, production strip board, production board
Drehprobe	run through
Drehschluß	wrap
Drehstrommotor	induction motor

Drehtag	shooting day
Drehtag (erster)	first shooting day
Drehtag, letzter	wrap day, last day of shooting
Drehtagübersicht	day-out-of-days
Drehteam	crew, team, unit
Drehtermin	shooting date
Drehverhältnis	shooting ratio
drei 3-D, stereoskopisch	3-D
Dreiband-Negativ	three-strip negativ
dreidimensional	stereoscopic, three-dimensional, 3-D
Dreieraufnahme, Dreier	three-shot
Dreifarbensystem	tricolour system
Drive-in, Autokino	drive-in
Drucker	printer (computer)
dubben	to duplicate
Dublikat-Negativ	duplicating Negativ
Dublikat-Positiv	duplicating positiv
Dummy	dummy
Dunkelkammer	dark room, loading closet
Dunkelsack	changing bag
Dunkelzelt	changing tent
Dup-Negativ (Bearb.)	dupe negative, fine-grain print (for duping), dupe
Dup-Negativ (Produkt.)	dupe negative
Dup-Positiv (Bearb.)	dupe positiv
Dup-Positiv (Produkt.)	duplicating positiv
durchgebrannt	burnt out
Durchlauf	dry run, run through
durchlaufen	roll
durchlesen	read through
durchspielen, eine Szene	to play through a scene, to walk through a scene
Zoomobjektive)	Dynalens, zoom lens mount
Berichterstatt	electronic news gathering crew
Ebene	plane
Echoraum	echo chamber
Effekt	effect, FX
Effekt, mechanischer	mechanical effect
Effektanimation	effects animation
Effektaufnahme	effect shot
Effektbeleuchtung	effect lighting
Effektfilter	effects filter
Effektlicht	effects light
Effektobjektive	effect lens
Effektscheinwerfer	effect spot
eichen	calibrate
Eilzuschlag	rush charge
einblenden (Kommentar)	to dub in
Einergang	stop motion
Einfärben	tinting
einfügen	insert
Einfuhrsteuer	import tax
Einführungsaufnahme	establishing shot

Einführungstotale	establishing shot
eingefrorene Gelder	frozen funds
eingelagertes Negativ	deposited negativ
Einhängstöpsel (Folien)	pegs, register pegs, (animation cels)
Einheit	unit
einkopieren	to print in
einlegen (Film in Kamera)	to load
einlegen (Film in Projektor)	to insert, to thread
einlegen (Film)	feed, thread up
Einlichtmuster	dailies, rushes
Einnahmen, Einspielergebnisse	revenues, receipts, returns, proceeds
einrichten (Bild)	frame, frame down
Einrichtung	equipment
Einsatz	release, engagement
einsatzbereit	ready for release
einschalten	switsch on, turn on
einschalten (Lampe)	to switch on the lights, to hit the lights
einschalten, anlassen	to start
einschalten, anschließen	to connect
einschieben	insert
einschlagen	to become a hit
Einschnittbilder	cut-ins
einseitig perforierter Film	single-perforated film
einsetzen	insert
einspielen	to earn, to bring
einspielen	feed
einstellen	adjust, focus, set, frame
einstellen	to hire
einstellen (Kamera)	to direct, to regulate the angle, to set up the camera
Einstellung	set-up
Einstellung	shot, take 1., setting 2.
Einstellung (im Drehbuch)	shot
Einstellung (optisch)	angle
Einstellungswechsel	change of angles
einstudieren	to get up a part
einstudieren (eine Szene)	to rehearse a scene
eine R	to instruct an actor in a part, to coach an actor in a part
Eintagesrolle	day player's role
eintragen	to post
Eintrittskarte	ticket
Eintrittspreis	admission price
Eintrittspreiserhöhung	increase of admission
Einverständniserklärung	release form, release
Einzackenschrift	recording down one edge of film
Drehbuchs	breakdown
Einzelbild	single frame
Einzelbildaufnahme	frame exposure, stop-motion cinematography, single framing
Einzelbildauslöser	single-frame release
Einzelbildkamera	single-frame camera
Einzelbildmotor	single-frame motor
Einzelbildschaltung	registration

Einzelbildvergrößerung	action still, "blow-up"
Einzelfeld	frame
einzelne Tonspur	single track
elektirische Entladung	discharge
Elektriker/in	gaffer, electrician
elektrische Kopierung	electronic printing
elektronisch	electronic
elektronische Kamera	electronic camera, video camera
elektronische Klappe	electronic clapper
Team,	electronic news gathering crew, ENG crew
elektronischer Sucher	electronic viewfinder, monitor
Elemack, Kamerawagen	Elemack dolly
empfindlich	sensitiv
Empfindlichkeit	emulsion speed, sensitivity
Emulsion	emulsion
Ende	end
Ende, zu...gehen	run out
Endstecker	terminal
Endtermin	stop date
Engagement	engagement
verpfl	to engage, to cast
enger Schärfbereich	shallow focus
Entfernungseinstellung	focusing
Entfernungsmeter	rangefinder, telemeter
entlassen	to dismiss, to fire, to layoff, to release
Entpolarisierung	depolarizer
entwickeln	to develop, to process
Entwickler	developer
Entwicklerlösung	developing solution
Entwicklung	developing
Entwicklungsmaschine	developing machine
Entwurf	design, layout
EPL, erste/r Produktionsleiter/in	director of production
Erfolgsfilm	success film
Erlaubnis	permission, permit
Ermäßigung	reduction
Ersatz	back-up
Ersatzaufnahme	forced coverage
Ersatzdrehort	cover set
Ersatzdrehplan	back-up schedule
Ersatzkamera	back-up camera
Ersatzmotiv	cover set
Ersatzplan	back-up schedule
Ersatzteile	spare parts, spares
erscheinen	appear, enter
Erstaufführung	first run
Erstaufführungstheater	opening house, first run house
Erstbesetzung	first team
(Arbeitsk	first trial colour composite
(Erstanfertig	first trial composite
Doppelprogramm)	first feature

Erstkopie, Nullkopie	answer print (colour), grading copy, check print, first print
Filmherstelle	billing
erweitern (Bildausschnitt)	widen (frame), zoom back
Erwerb	purchase
erwerben	to purchase
Erzähler/in	narrator
Essen	meal
Explosionssimulator	explosive device, whoofer
F-Stop Nummer	f-stop number, t-stop number
F-Stop Ring	f-stop band, f-stop ring, T-stop
Fach (Schauspieler)	line
Fachberatung	technical advice
Fachpresse	trade press
Fahne	flag, gobo
Fahraufnahme	shot
Fahrdisposition	movement list
fahren	drive, track
Fahrer/in	driver
Fahrt	track
Farbanalyse	analysis of colour
Farbaufnahme	colour photograph
Farbauszug-Negativ	separation negativ
Farbbestimmungsproben	colour cinex test
Farbe	colour
Farbe	colour
Farbfilm	colour film
Farbfilm-Material	colour stock
Farbfilmverfahren	colour film system
Farbfilter	colour filter
Farbfotokopie einer Folie	xerography
Farbkopie	colour print
Farbkorrektur	colour correction
Farbkorrekturfilter	colour compensating filter, cc filter, light-balancing filter
Farbkuppler	coupler
Farbstoff	dye
Farbsynthese	synthesis of colour
Farbtafel	colour card, colour board
Farbtemperatur	colour temperature
Farbtemperaturmesser	colour temperature meter
Farbumkehr, CRI	colour reversal
Farbzwischenpositiv	intermediate positive
Faseroptik	fiber optics
Faseroptiksucher	fibre optics viewfinder
Fassung	mount
Fassungsvermögen	capacity
Federwerkkamera	spring-drive camera
Federwerkmotor	spring-drive motor
Fehlbesetzung	miscast
Fehler	error, mistake
Feinkorn	fine grain
Feinkornfilm	fine-grain stock

Feinkornkopie für Trick	fine-grain prints for optical works
Feinschnitt	final cut re-editing
Feldlinse	field lens
Fenster	window
Fernauslöser	remote switch
Fernauslöserkabel	remote cable
Fernbedienung	remote control
ferngesteuerte Kamera	remote-control camera
Fernsehen	television
Fernsehfilm	telerecording, kinescope
Fernsehkasch	action area
Fernsehkino	televising of films
Fernsehrechte	television rights
Fernsehübertragung	television transmission
Fernsehübertragung eines Films	T.V. transmission of a film, televising of a film
Fertigstellungsgarantie	completion guarantee
feste Einstellung	fixed angle
festlegen (Bild)	frame
Festpreis	flat rental
Fettfilter	grease-glass
feuerfest	fireproof
Feuerlöscher	extinguisher
feuern	to fire
Feuerschutzklappe	safty screen, douser
Feuerschutztrommel	fireproof magazine
Feuerwehrmann	fireman
figürlicher Trick	animation
Filiale (Verleih)	branch, exchange
Filialeleiter	exchange manager
Film	film
Film (Kunstgattung)	cinema, screen
technisch	quickie
Film (Spielfilm)	film, movie, picture
Film ab!	Direction: Roll'em! Roll it!
Film mit Magnetspur	magnetic-striped film, striped film
Film-Architekt	art director, set designer, decorator
Filmamateuer	amateur film-maker
Filmanfang	head (of film)
Filmarchiv, Filmothek	film libary, film lending libary
Filmatelier	live stage
Filmaufnahme	shooting
Filmthea	non-theatrical distribution
Filmbahn	channel, track
Filmbetrachter	film viewer
Filmbewertungsstelle	film valuation board
Filmbranche	the trade, corporation
Filmbüro	film service
Filmclub	film society
filmen	film, shoot
Filmfenster	gate
Filmfenster, auswechselbar	convertible film gate

Filmfestspiele	film festival
Filmgeber	film scanner, telecine
Filmgelände	studio lot, movie lot
Filmgeschäftsführer/in	production accountant, production auditor
Filmgeschäftsführung	production accounting
Filmgewerbe	film trade
Filmhersteller/in	producer, film maker
Filmherstellung	film production
Filmindustrie, Filmwirtschaft	movie industry
filmisch	filmic
Filmjournalist/in	journalist, publicist
Filmkapazität	film capacity
Filmkassette	film holder
Filmkatalog	film catalogue
Filmkern	core, film core
Filmkitt	film cement
Filmkomödie	comic film
Filmkritik	criticism
Filmkunde	filmology
Filmkunst	cinematography
Fimlänge	footage
Fimlängenuhr	footage counter
Fimlaufgeschwindigkeit	film running speed, film speed
Fimmagazin	cartridge, magazin
Fimmagazin, Filmzeitschrift	film magazine, cinemazine
Fimmanager	cinema manager, exhibitor
Fimmenge	film capacity
Fimmeterzähler	footage counter
Fimmusik	film music, score
Fimpresse	film trade press, trade press
Fimprüfer/in	film checker, film examiner
Fimprüfung	film examination
Fimregisseur	film director
Fimreste	film overs
Fimrolle	reel
Fimrolle, Filmspule	film reel (projector), filmspool (camera)
Fimrollenende	end, short end, tail
Fimrollenwechsel	changeover, reel change
Fimssalat	film jam
Fimsschaffender	film technician, film maker
Fimsschlaufe	buckle
Fimsschleife	loop
Fimsschnitt	editorial process
Fimsspediteur	film shipping company
Fimsspedition	film carriage
Fimstar	screen star, filmstar, movie star
Fimstheater, Kino	movie theatre cinema
Fimsträger, Filmunterlage	film base, film support
Fimstransport	film feed, propulsion, transport
Fimstransporteur	film shipper, film shipping company
Fimtresor	vault

Filmtür, Filmfenster	film gate
Filmverleih	film renting, film distribution
Filmverleiher	film distributor
Filmversicherung	negativ insurance
Filmvorführer/in	projector operator, projectionist
Filmvorführraum	projection booth, projection room
Filmvorschrift	cinematograph act
Filter	filter
Filterfaktor	filter factor
Filterfolie	filter
Filterhalter	filter holder, filter mount
finanziert von	funded by
Finanzierung	financing costs
Finanzierungskosten	financing costs
First Unit	first unit
Fischaug (Objektiv)	fish-eye lens
fixieren	to fix
Fläche	broad
Flächenleuchte	bank (lights)
flackern	flicker
Flansch	flange
flau, kontrastlos, weich	contrast
Fliege	blooming patch
flimmern	flicker
Flug	flight
Flugplan	flight plan
Flugzeit	flight time
Flüstertüte	megaphone
Flutlicht, Fluter	floodlight, flood
Fogfilter	fog filter
Folie (Animation)	animation cel, cel
Folienanimation	cel animation
Folienlocher	cel hole puncher
Folienlochung, genormt	register holes
Folienplatte	peg board
Folienschiene	peg board
Format, Maß	gauge, size, width
Formblatt	form
Formular	form
fortlaufende Handlung/Aktion	consecutive action
Foto	still photograph, still, photograph
fotogen	photogenic
Fotograf/in	photographer
Fotografie	photography
fotographieren	photograph
Fotokameraverleih	still camera rental
Fotokinese	photokinesis
Frachtkosten	shipping & freight costs
freiberuflich	freelance
freiberuflicher Techniker	free-lance
Freikarte	free ticket, free pass

Freilicht...	open air, outdoor
Freilichtvorführung	daylight projection
Freistellen von Rechten	clearance of rights
freiwillige Selbstkontrolle	voluntary selfcontrol
fremdsprachliche Fassung	foreign version
Frequenz (Bild-)	frequency
Frequenzmesser	frequency meter
Fresnelsche Linsen	Fresnel lenses
Friktionskopf	friction head
frische Kopie	green film
Friseur/in	hair stylist, hairdresser
Frisur	hairstyle
Froschperspektive	extreme low angle, tilt shot
Frostfilter	frost filter
Frostfolie	frost filter
Fuhrpark	carpool
Führungslicht	key light
Führungsrollen	guide rollers
Fundus	general store, equipment store, prop shop, fund, stock
Fussel	build-up, dirt
Fußnummer	footage number, edge number
Fußzähler, Meterzähler	footage counter
FX, Effekte	effects
G-Klemme	G-clamp
Gaderobe	wardrobe
Gaffertape	gaffer tape
Gage	fee, salary
Galgen	boom
Galgenschatten	boom shadow
Galvanometer	galvanometer
Gamma, Steilheit	gamma
(Aufnahme)	big close-up, close shot, close up
Garderobe	costume, wardrobe 1., dressing room 2.
Garderobe (Darsteller)	dressing room
Garderobe (Kleiderablage)	wardrobe
Garderobe, mobil	wardrobe box
Garderobier/e	costumer, wardrobe master, wardrobe mistress
Kleiderablage)	wardrobe mistress (Engl.), check girl
Garderobiere (Darsteller)	dresser
Gärtner/in	gardener, greensman
Gärtnerei	green department, plant engineering
Gasleitung (Feuerszenen)	flaming work (fire scenes)
Gaststar	guest star
Gaze	gauze, spun glass
Gazeschirm	butterfly scrim
geblimpete Kamera	noisless camera, self-blipped camera
Gebühr	fee
gedruckt	printed
Gefahrenzulage	hazard pay, stunt adjustment
gefördert durch	subsidy
Gegen,aske	counter mat

Gegenbeleuchtung, Gegenlicht	backlighting, reverse lighting, contre-jour
Gegeneinstellung, Gegenschuß	counter shot, reaction shot, reverse angle
Gegenlicht	back light, counterkey, rim light
Gegenlichtblende	lens shade, sun shade
Gegenmaske	reverse mask
Gegenschuß	angle shot
Gegenschuß mit Zweier	complementary two-shot
Gegensprechanlage	talkback
Gegenstreiflicht	kick light, kicker, kicker light
Gegentaktaufzeichnung	push-pull sound recording
gekoppelter Projektor	interlock projector
Gel	gel
Gelantine-Filter	jellies
Gelatine	gelatine
Geld	money
Geldanweisung	money order
Geleise	rails
Gemurmel	background conversation, "walla"
Genarator	generator, gewnny, jenny
Genehmigung	permission, permit
Genehmigung erhalten	to obtain, to permit
freundlicher ... von	with friendly permission of
geneigte Kamera	tilt shot
Gerät	apparatus, machine
Geräteverleih	equipment rental
Geräusch	noise
geräuscharme Kamera	noisless camera
Geräuschatmosphäre	atmosphere noise
Geräuschband	effects track
Effekte	sound effekts
Geräushecutter/in	sound effects editor
geräuschlos	soundproof
geräuschlos machen	soundproofing
Geräuschsicherung	insulation
Gerüst	rigging, scaffold, scaffolding
Geschäftsführer/in	manager, managing director
Geschäftsführung	management
geschlossene Vorstellung	private performance, private screening
geschlossener Drehort	closed set
(Körper/Gegenstand)	bullet hit (body/object)
geschwärzt, undurchsichtig	opaque
Geschwindigkeit	speed
Geschwindigkeitsregler	speed control
Geschwindigkeitsregler, variabel	variable speed control
gespeicherte Sendung	recorded programme
gesponsort duch	sponsored by
Gestell	rack
Gewerkschaft	guild, union
Gewerkschaftsausweis	union card, union identification
Gimbalstativkopf	gimbal head tripod
Gips	plaster

Gitter	grid
Glanzlicht	highlight, key light
Glaser/in	glazier
Glasplatte	platen, pressure plate,
Glass-Shot	glass shot
Glass-Shot Maler/in	glass shot painter (spezial effects)
Glaswolle	tough spun
Gleichgewicht	balance
Gleichlaufimpuls (Bild/Ton)	sinc pulse
Gleichlaufkabel	sync-pulse cable
Gleichrichter	rectifier
Gleichrichterröhre	rectifier tube
Gleichschaltssignal	sync reference
Gleichspannung	direct current, DC
Gleichstrom	continuous current
Glühbirne	incandescent bulb
Glühlampe	incandescent lamp
Glühlampen	bulbs, globes
Glühlicht	incandescent light
Glühlichtscheinwerfer	inky
Graben	trench
Grafiker/in	graphic artist
Graufilter (neutral)	neutral density filter, ND
Grauglas	contrast glass
Graukarte	grey card
Greifer	claw
Greifer	pilot pin, register pin
groß (Aufnahme)	close-up
Großaufnahme	close-up, CU
Großbildkamera	large format camera, field camera
große Nahaufnahme	big closeup, BCU
Grundgage	minimum scale, scale, straight time
Grundgeräusch	ground noise
Grundhonorar	minimum scale, scale
Grundkonzeption	basic concept
(Zeichentrickanim	extreme drawing (animation)
Grundlicht	base light, foundation light, set light, keylight
Grundvergütung	number of hours worked
Grundzeichnung	key drawing, key
Gruppenaufnahme	group shot
Gummilinse, Transfokator	variable focal distance
Gummispinne	rubber spider
Gürtelakku	battery belt, pag belt, power belt
Haben	credit
halbnah, Halbnaheinstellung	semi close-up, medium shot, two-shot
Halbnahe	medium, medium closeup, MCU
Halbschatten	half-shadow
Halbtotale	full figure, full shot, medium shot, MS
Halogenbrenner	light
Halogenlampe	light
halten	stop

handgeschrieben	hand lettered
Handkamera	hand-held camera, hand camera, portable camera
Handkameraaufnahme	hand-held shot
Handkasse	petty cash
Handkommando	hand cue
Handleuchte	handlamp
Handlung	plot
Handmodell	hand model
Handregelmotor	variable-speed motor
Handzeichen	hand cue
hängendes Modell	hanging miniature
Hänger	hanger
Hardware	etc.
hart	hard
Hauptachse	center line
Hauptdarsteller/in	principal player, leading actor, top-player, star
Hauptdreharbeiten	principal photography
Hauptdreharbeiten	principal photography
Hauptdrehort	main location, primary location
Hauptfilm	feature film
Hauptlicht	key light
Hauptrolle	lead
Hauptszenennummer	master (scene) number
Haupttitel	main title
Haupttitelvorlagen	main title cards
Hauptverstärker	main amplifier
Hausrekord	house record
Hausrekord brechen	to break the house record
Hebel	joystick
Heizanlage	heating plant
Helicopter-Pilot/in	helicopter pilot
Helikopter	helicopter
Hellfeld	hot frame (beginning of shot)
Helligkeit	brighthness
Helligkeitsmeßgerät	photometer
herausbringen	release, to launch
Herausbringen (eines Films)	release
herauskommen	to come out, to be released
herausstellen (Darsteller)	to feature, to star
Herstellung	production
Herstellungskosten	production costs
Herstellungsleiter/in	line producer, executive producer
Herstellungsvertrag	production contract
gleich	high-key lighting (bright, even)
Hilfsregisseur	assistent director
Hilfstonspur	cue track, guide track
Hintergrund	background, b/g, back drop
Dekoration	upstage
Hintergrundaktion	background action
Hintergrund-Aufbauten	background set
Hintergrund-Ausleuchtung	back lighting

Hintergrundbeleuchtung	background lighting
Hintergrund-Dekoration	background set
Hintergrundprojektion	background projection
Hintergrund-Projektion	back projection
Hintergrundsetzer, Rücksetzer	backing
Hintersetzer	backdrop, drop
HMI-Tageslicht	HMI lights
Hochbild	vertical image
Kohle)	high intensity carbon, H.I. carbon
Hochintensitätslampe	high-intensity arc, HI arc
Hohlspiegel	reflector
Holzwerkstatt	carpentry shop
Honorar	remuneration, fee, salary
Horizontale	horizontal, plane
Hotel	hotel
Hoteldienst	hotel service
Hubschrauber	helicopter
Hydrokopf	fluid head
Illumination	illumination
im Maßstab	to scale
Import	import
Importbeschränkung	import limitation
Importlizenz	import licence
Improvisation	improvisation
improvisieren	ad lib, improvise, wing it,
Induktionsmotor	induction motor
Information	information
Wandermaskenverfahren	infrared travelling matte process
Inhaltsangabe	plot, story
(150-300W	dinky-ink, inky-dink, etc.
Innenaufnahme, Innen, I	interior, INT, interior shooting
Innenbeleuchtung	interior lighting
Innenrequisiteur/in	set decorator, set dresser, property handler, prop handler
Inserat	advertisement
Insert	insert
Installationen	utilities
inszenieren	stage, direct
Inszenierung	staging
Intendant	chairman, director of Network or television company
Intensität	intensity
Farb	internegativ
Interessentenvorführung	trade show, pre-release
Interferenz	interferenz
Interlock	interlock
intermittierender Filmlauf	intermittent movement
internationale Norm	international standards
Band	music and effects track, M. and E. track
Iris	diaphragm, iris
Irisblende	iris diaphragm
Isolierung	insulation
Janebeam (2000W)	blonde

Janebeam (800W)	red head
jaulen des Tones	wow
Journalist/in	journalist, reporter
Joystick	joystick
Jugendfilm	children's film
Jugendvorstellung	children's performance
Jury	jury
Justierknopf	inching knob
Justierung	setting
justiren	adjust
Kabel	cable
Kabelauslöser	cable release
Kabelhelfer/in	cable man, dolly grip
Kabelträger/in	cable puller
Kabeltrommel	cable reel
Kabine	projection room
Kabinenfenster	projection room window
kalibrieren	calibrate
Kalkulation	calculation
Kaltlichtreflektor	cool light
Kamera	camera
Kamera ab!	Direction:Roll camera! Roll it!
Kamera läuft!	Direction: Rolling!
Kamera links	camera left
Bildgeschwindigkeit	high-speed camera
Schallschutz	noiseless camera, self-blimped camera
Kamera rechts	camera righth
Kamera rein/rausfahren	dolly in/out
Kamera zurückziehen	pull back
Kamera, tragbar	field camera (motion picture)
Kamera, Zeitlupenaufnahme	low-speed camera
Kamera, Zeitrafferaufnahme	time-lapse camera
Schwenker	operative cameraman, camera operator (Engl.)
Kamera-Assistent (zweiter)	second cameraman, focus operator (engl.)
Kamera-Assistent/in	assistant cameraman/woman
Kamera-Assistent/in, zweiter	second assistant cameraman/woman
Kamera-LKW	camera truck
Kameraabteilung	camera department
Kameraaufhängung	camera mount, camera mounting
Flugaufnahmen, Hubs	helicopter mount
Motorhaube	front car mount
Auto	side car mount
Kameraausrüstung	camera equipment
Kamerabefestigung	camera mount, camera mounting
Kamerabericht	camera log, camera report, dope sheet, report sheet
Kamerabewegung	camera movement, moving camera, camera pass
Kamerablende	shutter dissolve
Kamerabühnenabteilung	grip department
Kamerabühnenausrüstung	grip equipment
Kamerabühnenchef/in	head grip
Kamerabühnenmann/frau	grip

der/die Dolly-	track layer
erste/r	first grip, key grip, head grip
zweite/r	second grip
Kameracrew	camera crew
Kameraeinstellung	shooting angle
Kamerafahrt	dolly shot, moving shot, tracking shot, travelling shot
Kamerafahrt in Längsrichtung	pan shot
Kamerafilter	camera filter
Kameragalgen	camera boom (US), camera crane (UK)
Kameragehäuse	camera body
Kameragehäuse, wasserdicht	underwater housing
Kamerageschwindigkeitsregler	camera speed control
Kamerakabel	camera cable
Kamerakassette	camera magazine
Kamerakauf	camera purchase
Kamerakette	camera chain
Kamerakran	camera crane
Kamerakran	camera boom (US), camera crane (UK)
Kameralift	elevator
Kameralupe	eye-piece
Kameramagazin	camera magazine
einer Per	director-cameraman
Kameramann/frau	cameraman/woman UK, operating cameraman/woman
Drehteams	second unit cameraman/woman
Unterwasseraufnah	underwater cameraman/woman
Kameramann/frau, zweite/r	camera operator, second cameraman/woman
Kameramannschaft	cameracrew
Kameramotor	synchronous motor, camera motor
Kameraposition	camera level
Kameraprobe	camera rehearsal
Kameraschiene	camera track, rail
Boot)	minimount
Kamerateam	camera crew
Kamerateat	camera test
Kameraverleih	camera rental
Kameraversteck	camera trap
Kameravorlauf	hold
Kameravorlauf	hold
Kamerawagen	camera car, dolly, velocitator, camera truck
Kamerawinkel	camera angle
Mischpult)	channel
Kante (Licht)	edge light, rim light
Kantenschärfe	definition
Kantine	cafeteria, commissary
Kantine am Drehort	craft service
Kapellmeister	conductor, musical director (Engl.)
Karre	location cart, production cart
Kartei, Klappenliste	card index, card file
Kasch, Cache, Maske, Vignette	matte, mask, cash, vignette
Kasch-Behälter	matte box
Kasse	box office

Kassenrapport	box office report
Kassenrekord	box office record
Kassenschlager	top box office picture, box office hit
Kassette	cassette, magazine
Kassierer/in	cashier
Katalog	catalogue
Kategorisierung	classification in categories
Kathodenröhre	cathodic tube
Kathodenstrahlröhre	cathode-ray tube
Kauf	purchase
Kaufanweisung	purchase order, PO
kaufen	to purchase
Kette	chain
Kilohertz	kilohertz, kHz
Kilometergeld	mileage money
Kilowatt, Kw	kilowatt, kw, K
Kinderbetreuer/in (am Drehort)	welfare worker
Drehort)	unit nurse
Kinefilm, Kinofilm	motion-picture film
Kinematographie, Film (-kunst)	cinematography
Kinokohle	cinecarbon
Kinoleinwand	cinema sreen, sreen
Kinoreklame	sreen publicity
Trickkamera	rotoscope
kippen	tilt
(Klammerteil)	paper to paper
Klappe	clapboard, clapper, slate, slate board, take board
Klappe schlagen!	Direction: Mark it!
Klappe, bitte!	Direction: Mark it!
Klappenlicht	slate light
Klappennummer	slate number, take number
Klebelade	joiner
kleben	splicing and blooping, join
Kleben	joining, splicing
Klebspresse	joiner, splicer
Kleberin	editing girl, splicing girl
Klebestelle	splice, join
Klebetisch	splicing table
Klebevorrichtung	splicing machine
Kleinbus	cast minibus
Kleindarsteller, Chargendasteller	bit player
Kleindarstellerrolle	bit part, bit
kleiner Kran	velocitator
Kleintheater	little theater
klemmen	jam
Klimaanlage	air conditioning plant
knochig	too contrasty, "soot and whitewash"
Knopf	knob
Kobinationsaufnahme	composite shot, process shot
Kofferapperatur	box equipment
Kohlenbogenlampe	carbon arc lamp, carbon

Kohlenbürste	carbon brush
Kohlennachschub	carbon feeding, carbon advancing
Kohlescheinwerfer	carbon arc lamp, carbon
Kombinationslautsprecher	composite loudspeaker
kombinierte Kopie	composite (combined) print, married print
kombiniertes Dup-Negativ	composite dupe negativ
kombiniertes Muster	composite daily
kombiniertes Negativ	combined negativ
kombiniertes Original-Negativ	composite (combined) original negativ
kombiniertes Umkehr-Original	composite (combined) reversal-original
Kommando	cue, sound cue
Kommentar	comment
Kommentaraufnahme	recording of the commentary
Kommentarsatz	line (of commentary)
Kommentator/in	narrator, commentator
Komparse, ortsansässig	local extra talent
Komparse, Statist	extra
Komparserie, Statisten	crowd, extras, atmosphere
kompatibel	compatible
Kompendium	effects box, matte box (UK)
Komponist/in	composer
Komposition	composition
Komposition (Bild)	composition (of image, picture)
Kondensator	condenser
Kondensor	condensor lens
Kondensor, Beleuchtungsliste	condenser
Konferenz	conference
Konsole	console
Konstanz	stability, steadiness
Kontaktadresse	contact list
Kontaktkopie	contact print, direct print
Kontaktkopieren	contact printing
Kontingent	contingent, quota
Kontingentieren	contingentment
kontinuierlicher Filmablauf	continuous movement
Kontinuität	continuity
Kontorlicht	modelling light
Kontrast	contrast
kontrastarm	low contrast
kontrastarmer Filter	low-contrast filter
Kontrastfilter	contrastfilter, pan glass
Kontrastglass	viewing glass, filter
Kontrastlosigkeit	lack of contrast
kontrastreich	contrasty, hard, high contrast
kontrastreiches Licht	hard light
Kontrollautsprecher	sound monitor, monitor
Kontrolllicht	cue light
Kontrollspur	guide track
Konturlicht	modelling light
Konverter	converter
Kopfaufnahme	head shot

kopfstehend	inverted (set)
Kopie	print
Kopie mit Untertiteln	superimposed print
Kopierabteilung	printing department
Kopieranstalt	printing lab
Kopieranstaltsarbeiten	laboratory work
kopieren	copy, transfer
Kopieren	printing
Kopieren!	Direction: Print it! Save it! Take it!
Negativ	printing, contact from 16 mm negative
kopieren, ziehen (Kopie)	to print, to make a print
Kopierer (gute Aufnahme)	circle take, keep take, OK take
Kopierkarte	printing card
Kopierlänge	printing length
Kopiermaschine	printing machine, printer
Kopierverfahren	printing process
Kopierwerk	film laboratory
Koppelung	interlock motor
Koproduzent/in	associate producer, coproducer
Korn	grain
Körnigkeit	graininess
Körperschminke	body make-up
Körperstativ	body brace
Korrektur	correction
Korrektur-Kopie	first release
Korrespondent/in (TV)	correspondent
Kosmetika	cosmetics, make-up
Kosten	costs
Kostenplan	cost report
Kostenreduzierung	cost cutting
Kostenstand	cost report
Kostenstand, aktuell	costs to date
Kostenüberschreitung	overage
Kostenverteilungsbogen	spreadsheet
Kostenvoranschlag	budget
Kostümabteilung	wardrobe department
Kostümbildner/in	costume designer, wardrobe supervisor (UK), stylist
Kostümbildner-Assisten/in	assistant wardrobe supervisor
Kostümdesigner/in	costume designer
Kostümentwurf	costume design
Kostümfahrzeug, -LKW	wardrobe truck, van
Kostümfilm	period picture
Kostümfundus	wardrobe
Kostümverleih	wardrobe rental, costume rental
Kran	boom, crane
Kranaufnahme	boom shot, crane shot
Kratzer, Schramme	sratch
Kreisblende	iris diaphragm
Kreiselkopf	gyroscopic head, gyro head
Kreiselstativ	gyro-tripod
Kreisfahrt	arc shot

Kreisschwenk	circular pan, 360-degree pan, 360°
Kritiker	critic
Krokoklemme	alligator clamp, alligator, gaffer grip, gator
krümmen, knicken	to buckle
Kufendruck	pads' pressure
Kühlküvette	water-cooled head-trap
Kühlung	cooling
Kulisse	back drop
Kulturfilm	cultural film
Kündigung	notice, termination
Kunsteistopf (Nebeleffekt)	rumble pot (fog effect)
Kunstfilm	art film, film on art
Künstler/in	artist, performer
künstlerische Oberleitung	art supervision
Künstlerische/r Leiter/in	art designer, art director, AD, production designer
künstlich	artificial
künstlicher Regen, großflächig	rain cluster
künstlicher Regen, kleinflächig	rain standard
Kunstlicht	artificial lighth
Kunstmaler/in	scenic artist
Kunstschnee	snow effect
Kunststoff	plastics
Kurbel	crank
Kurbelkopf	gear head, gered head
Kurbelstativ	wind-up stand
Kurierdienst	courier service
Kurzfilm	short subject
Kurzschluß	short circuit
Kurzschlußverfahren	closed circuit
Kw, Kilowatt	kilowatt
Laboratorium	laboratory
Ladekassette	loader, loading spool
laden	feed, load,
Laiendarsteller	amateur actor
Lampe	lamp
Lampe, sichtbar in Dekoration	practical lamp
Dekoration	practical light
Lampenfassung	lamp socket
Lampenfilter	lamp filter, light-source filter
Lampengalgen	light boom
Projektor)	lamphouse
Lampenhaus	lamp house
Lampenkabel	lamp cable
Lampenkohle	carbon arc
Lampenwechsel	lamp replacement
Larseneffekt	Larsen effect
Laser	laser
Lassoband	gaffer tape
Lastwagen, LKW	lorry, truck
Lastwagenvermietung	lorry rental, truck rental
Latensification	latensification

latentes Bild	latent image
Latte	batten
laufen (im Theater)	to run
Laufgeschwindigkeit	camera speed, running speed
Laufkatze	cat-walk
Laufkran	overhead crane
Laufrollen	idle rollers
Laufwerk	feeding device
Laufzeit	screen time, running time, length of scene/shot, timing
Laufzeit (eines Films)	showing, screening, performance (film), run
Lautsprecher	loudspeaker, speaker
Lautstärke	sound volume
Lautstärkeregel	volume control
Lavendel	lavender
Lavendelkopie	duping print
Lavendelmaterial	fine-grain stock for duping
Layout	layout
Layouter/in	layout artist, scene planner
Layoutzeichner/in	layout artist
Leerrahmen	overhead
Leerrahmenaufhänger	overhead hanger
Legetrick	flat-figure animation
Lehrer/in	teacher
Lehrfilm	instructional film
Leichtmetallrahmen	overhead butterfly
Leihmiete	rental
Leinwand	screen
Vorführung	integral screen
Leinwand, flach	flat screen, matte screen
Leinwandhelligkeit	screen brightness, screen luminance
Leistung	power
Studiogeschäftsführer/in	head of production
Leiter	ladder
Lektor/in	script editor, reader
lesen	read
Lesung	reading
Leuchtstofflampe	fluorescent light, fluorescent tube
Lichstellanlage	light board, lighting control console
Licht	light
Licht abschalten!	Direction: Kill the lights! Turn off the lights!
Licht an!	Direction: Hit the lights! Hit 'em!
Licht ausschalten!	Direction: Kill the lights! Turn out the lights!
Licht bestimmen	to grade
Licht, das ... verlieren	lose the light
Licht, direkt	direct light, incident light
Licht, indirekt	diffused light, indirect light
Licht, reflektiert	reflected light
Licht, reflektiert	reflected light
Licht, vorhanden	available light
Licht- (Ton)	photographic
Lichtabfall	fall-off

Lichtabteilung	electric department
Lichtaufbau	rigging
Lichtausrüstung	lighting equipment
Lichtbahn	beam
Lichtbestimmer/in	colour timer, grader, timer
Lichtbestimmung (Bearb.)	timing
Lichtbestimmung (Prod.)	rating, grading
Lichtbild (Dia)	slide
Lichtbildreihe	series of slides
Lichtblende	flag, gobo
Lichtblende, schmal	finger
Lichtblenden	barn doors
Lichtbogen	arc
Lichtbrechung	diffraction
Lichtdouble	stand-in
Lichteinfallwinkel	field angle
Lichtführung	direction of lighting, lighting direction
Lichtgalgen	light boom
Lichthahn	light valve
Lichthof	halation, halo
Lichthof-Schutz	antihalation
lichthoffrei	non-halation, anti-halo
Lichtintensität	light intensity
Lichtkasten	light box, lighting table
Lichtkegel	cone (light)
Lichtleiste	ground row
Lichtmessung	photometry
Lichtplan	light plot, lighting plot
Lichtplan	light plot, lighting plot
Lichtquelle	light source
Lichtquelle im Bild	source light
Lichtschleuse	light trap
lichtschluckend	light absorbing
Lichtstärke	light level
Lichtstärke (Kinot.)	lux
Lichtstärke des Objektivs	lens speed
Lichtstativ	lighting stand
Lichtstrahl	light beam
Spotlic	douser (projector, spotlight)
Lichtstrahlwinkel	light-beam angle
Lichtton	optical sound, photo-acoustic sound
Lichttonkamera	sound kamera, optical sound camera
Lichttonwert	printer factor, density
lichtundurchlässig	light-tight
Lichtverhältnis	lighting balance
Lichtverlust	light loss
Lichtvermietung	light rental
Lichtvermietungsfirma	light rental company
Lichtwagen	light truck
Lichtwanne	broad
Lichtwechsel	light change

Lichtwert	light change
Lichtwinkel	lighting angle
Liebhaber	leading gentleman
Linse	lens
Linsenglied	lens element
Linsenvergütung	lens coating
Live-Sendung	live transmission
Lizenz	license
Lizenzgebühr	fee
Location Scout	location scout
Locations	location department
Lohn	pay, salary, wages
Lohnabrechnung	payroll
Lohnliste	payroll
Lohnsteuer	payroll taxes
Lohnsteuerabzug	pay as you earn (UK), PAYE, withholding tax
Löschkopf	erasing head
Löschung	erasing
löten	solder
(kontrastarm)	low-key-lighting
Luftaufnahme	aerial photography, aerial shot
Luftaufnahmen	aerial-image photography
Luftbildaufnahme	aerial-image photography
Luftbildprojektion	aerial-image projection
Luftfeuchtigkeit	humidity
Luftfracht	air mail
Luftildprojektion	aerial-image projection
Lüftung	air exhaustion
Luminanz	luminance
Lustspielfilm	comic film, entertainment film
Lux	footcandle, lux
Luxmeter	incident lighth meter, lux meter
Magazin	magazine
Magnetdraht	magnetic wire
magnetisch	magnetic
magnetisches Feld	magnetic field
Magnetisierung	magnetisation
Magnetophon	tape recorder
Magnetophonband	magnetic tape
Magnetschicht-Begießung	magnetic stiping
Magnetspule	solenoid
Magnetton	magnetic sound
Magnetton-Aufnahme	magnetic sound-recording (tape recording)
Mahlzeit	meal
Make-up	make-up
Makroobjektiv	macro lens
Makroteleobjektiv	macro-telephoto lens
Makrozoomobjektiv	macrozoom lens
Maler/in	painter
Malerabteilung	paint department
Malteserkreuz	Maltese cross

Malteserkreuzgesperre	Maltese cross assembly
Malteserkreuzwelle	Maltese cross carter
Mann mit Gerät	equipment
Marke	cue, mark
markieren	mark
Markierung	cue, mark
Markierung, Zeichen	cue, mark
Marron	red master
auf Marr	fine-grain print (for duping)
Maske	mask, matte (Trick); make-up department (Schminke
Maske mit Fotografie	photo matte
Maske mit scharfen Konturen	hard-edged matte
Kamerabrennebene (Aufna	focal plane matte
(Aufnahme	focal plane mask
Maske, negativ	burn-it matte, female matte
Maske, paßgenau	articulated matte
Maske, positiv	male matte, holdout matte
Maske, statisch	cut-out matte, fixed matte
Maske, unscharf	soft-edged mask, soft-edged matte
Kamerabrennebene Aufna	focal plane matte
Maskenaufnahme	matte shot
Maskenbildner	make-up man
Maskenbildner/in	make-up artist
Körperschminke	body make-up artist
Maskenbildnererei	make-up department
auf Origin	in-camera matte shot
Maskenkontur	matte line
Maskenmaler/in	matte artist, matte painter
Maskenmalerei	matte painting
Maskenzeichner/in	matte artist, matte painter
Massenstart	mass release
Massenszene	crowd scene, crowd shot
Massenszenen	mass scenes
Master-Szene	master scene
Material-Assistent/in (Kamera)	clapper loader, film loader, loader
Materialien	materials
Matinee-Film	short feature
(Technicolor)	matrix, colour matrix
Mattscheibe	ground glass
Mattspray	dulling spray
Megafon	megaphone
Megahertz	megahertz, MHz
Mehrarbeitsvergütung	overtime pay
Mehrfachbelichtung	multiple exposure, multiple image, multi-image
Mehrfachstecker	junction box, octopus box, plugging box, spider box
Mehrkosten	cost overage, runaway costs
Mehrwertsteuer	sales tax (US), value-added tax (UK), VAT
Membran	membrane
Meterlänge, Meterzähler	footage, length
mieten	to hire, to rent
Mietgebühr	rental fee

Mietstudio	rental studio
Mikrofilm	microfilm
Mikrofon	microphon
Mikrofon an einer Angel	boom microphone, boom mike
Mikrofon, Mikro	microphone, mike
Mikrofonangelschatten	boom shadow
Mikrofongalgen	mike boom
Mikrofonkran	boom
Mikrofotografie	microcinematography
Mikrokinematographie	cinemicrography
Mikroprojektion	micro-projektion
Mischband	mixing band
mischen	to mix
Mischer/in	music mixer, sound mixer
Mischlicht	mixed light
Mischpult	mixing desk, recording console, sound mixer, mixer
Mischpultverstärker	mixer amplifier
Mischtisch	mixing table
Mischung	mix, mixing, sound mix
Mitarbeiter/in	labour force, staff
Mlateserkreuz	Maltese cross
mobile Produktionseinheit	mobile production unit
Modell	miniature, mock-up, model
Modellaufnahme	miniature shot, model shot
Modellbauer/in	model maker
Modellbewegungsapperat	model mover
Modellrückprojektion	miniature rear projection
Modellschreiner	model maker, miniature maker
Moderator/in	emcee, host, master of ceremonies, presenter
modulieren	to modulate
modulierte Tonspur	modulatetd track
Molton	blacks, Duvatyne, black drapping materials
monatlich	monthly
Mondlicht	moonlight
Mondlicht, künstlich	flying moon
Monitor	monitor
Monopack	monopack
Monsterstativ	century stand, C-stand
Montage	editing, cutting
montieren	mount
Morgendämmerung	dawn
Motiv, Drehort	locale, location, motif, set, studio
Motivliste	location breakdown, set list
Motivmiete	location rent
Motivsuche	location scouting, location recce, lining-up, line up
Motivsucher	director's viewfinder, viewfinder
Motivsucher	location scout
Motivvermietung	lacion rental
Motor	motor
Geschwindigkeit	wild motor
Multifilter	all-purpose filter

Mundpropaganda	mouth-to mouth advertising
Musik	music
Musik-Negativ	music negative
Musikaufnahme	scoring
aufgenom	pre-scoring
Musikband	music track
Musikcutter/in	music editor
Musiker/in	musician
Musiklieferant/in	music contractor
Musikmischmeister/in	music mixer
Musikproduzent/in	music producer
Muster	dailies, rushes
Muster anlegen	sync dailies
Musterbericht	dailies log, rushes log
Musterkopie	print
Musterrolle	makeup reel
Nachaufführung	second run
Nachaufführungstheater	second run theatre
Nachaufnahme	retake
Nachhallzeit	reverberation time
Nachrichten	news
/in (TV	anchorman/woman, news anchor
Nachrichtensprecher/in	anchorman/woman
Nachspann	end titles
Nachspieler	owner of a second run theatre
Nachsynchronisation	dubbing, post scoring, post-sync, post-synchronisation
nachsynchronisieren	dub, post-synchronize
Nacht	night
Nachtarbeit	night work
Nachtaufnahme	night shot
Nachtdreh	night shoot
ausgeleuchtet	night-for-day
Nachtvorstellung	night performance
Nachtzuschlag	night premium
Nachwuchs	young artists, the new generation
Nachzieheffekt	streaking
Nagativ	nagativ
nah	close
Nahaufnahme	close shot, CS
Naheinstellung	close shot, close-up
Näher ran!	Direction: Blend! Closer!
Nahlinse	diopter lens
Naive	ingenénue
Namen-Vorspann	credit titles, credits
Naßschminke	pancake make-up
Nebel	fog
Nebeleffekt	fog effect
Nebelmaschine	fog machine, smoke gun, smoke machine
Nebeltopf	smoke pot
Nebenlicht	spill light, spill
Nebenrolle	supporting role, supporting part

Nebenschluß	shunt
Negativ-Entwicklung	negative developing
Negativ-Farbfilm+A1964	colour camera film
Negativ-Lichtkasten	negativ light box
Negativ-Positiv-Verfahren	negative-positive-process
Negativabzieher/in	conformer, negativ cutter
Negativbericht	log, log sheet, negative report
Negativmaterial	negative
Negativschnitt	negative cutting
Neger	cue card, idiot card
Neger, schwarze Wand	gobo, nigger
Neigekopf	pan-and-tilt head, pan-tilt head
neigen	tilt
Neigeplatte	tilt plate
Neonbeleuchtung	fluorescent lighting
nervös	nervous, up
Netzanschluß	power supply, net feeding
Netzbrummtön	motor boating
Netzeingang	AC input
Netzkabel	AC main lead, power cable
Netzstörung	net trouble
Netzteil	supply unit
neu arrangieren	re-arrange, re-vamp
neu aufnehmen	retake
neu einleuchten	relight
neu einrichten (Bild)	reframe a shot
neu laden	reload
Neuaufnahme	retake
nicht frei gegebener Film	banned film
Nickel-Kadmium Batterie	nickel cadmium battery, nicad battery
Niederfrequenzverstärker	low frequency amplifier
Niedervoltlampe	low voltage lamp
Normalfilm	standard film, standard-size stock
Normalfilmformat	standard size
Normalfrequenz	normal frequency
Normalobjektiv	normal lens
Notaggregat	emergency generator, stand-by generator
Notausgang	emergency exit
Notbeleuchtung	emergency light
Notenschreiber/in	copyist
Notstromaggregat	emergency generator
Null stellen, auf...	zero out
nur Bild	picture only
nur Ton	sound only
Oberbeleuchter/in	gaffer, chief electrician
Oberleitung (künstlerische)	supervision
Oberlicht, Soffittenbeleuchtung	overhead lamp, head light, scoop (slang), overhead lighting
Objektanimation	object animation
Objektiv	lens
Lichtempfindlichkeit	high-speed lens
Objektiv, kurze Brennweite	short focal-length lens, wide-angle lens

Objektiv, lange Brennweite	long-focal lens, telephoto lens
Objektiv, lichtschwach	slow lens
Objektiv, lichtstark	fast lens
Objektiv, Linse	lens, objective
Objektiv, Mehrbild	multi-image lens
Objektiv, zwei Schärfenebenen	split-field lens
Objektivadapter	lens adapter
Objektivdeckel	lens cap
Objektivfassung	lens barrel, lens mount
Objektivglied	lens element
Objektivmarkierung	lens calibration, lens marking
Objektivrevolver	lens turret, turret
Objektivsatz	set of lenses
Objektivstütze (Telefoto)	cradle, lens support
Objektivverlängerung	extension tube, lens extension
Off-Sprecher/in	voice-over speaker
öffentliche Vorführung	official presentation
Öffentlichkeitsarbeit, PR	public relations, PR
Öffnung (der Blende)	opening
ohne Ton	MOS, mute, silent
Okular	eyepiece
Ölbad	oil bath
On (von Kamera zu sehen)	on camera
Optik	lens
optisch-akustische Lehrmittel	audio-visual media
optische Achse	optical axis
Optische Bank (Bearb.), Truca	optical printer
optische Bank (Prod.)	Goerz attachments, Goerz effects set, optical printer
optische Fahrt	zoom
optische Kopieren	optical printing
Lichtbi	visual media
optische Verkleinerung	optical reduction
Orchestrierung	orchestration
Original	master, original
Original-Bild-Negativ	original picture negative
Original-Ton-Negativ	original sound negative
Originaldrehbuch	original screenplay, original script
Originalfassung	original version
Originalmaterial	camera original
Originalnachtdreh	night-for-night
Originalnegativ	camera original
orthochromatische Emulsion	orthochromatic emulsion
Outline	outline
Overhead	overhead
Overheadaufhängung	overhead hanger
PA, Beschallungsanlage	public address system
panchromatisch	panchromatic
panchromatische Emulsion	panchromatic emulsion
Panne	trouble
Panorama-Aufnahme	panoramic shot
Panorama-Schwenk, Schwenk	pan shot, panning shot, pan

Panoramakopf, Schwenkkopf	panorama head
panoramieren	to pan
Parallaxe	parallax
parallel	parallel
Parallelfahrt	camera leading, crab shot
Partner	co-star
Partner, als...des Stars spielen	to act opposite the star
Passage	change-over
Patrone	cartridge
Pause machen	take a break
Pendelkopie	cross-over
Perfo-Band	perforated film
mm)	magnetic film
Perforation	perforation, sprocket holes
Perforationsloch	perforation hole
Perforationsrand	edge
Perforationsseite	edge, terminal
Perforiermaschine	perforating machine
periodisch	periodical
Periskop	periscope
Perlleinwand	beaded screen
Perlwand	pearl sreen
Personal (Aufnahme)	staff, crew
persönliche/r Manager/in	personal manager
Perücke	wig
Pfarrkino	parrochial cinema
Phase (im Zeichentrick)	phase
Phasen-Trickzeichner	animator
Phasenschieber	phaseshifter
Phasenzeichner/in	inbetweener
Photo-Zelle	photo-electric cell
Photodouble	photo double
photoelektrische Zelle	photo-electric cell, P.E.C.
Photograph	stills man, photographer
Photographie	photography
Pick-Up-Aufnahme	pick-up shot, pu
Pilotton	pilot tone
PL-Objektivfassung	mount
Plakat	poster
plakatieren	to bill-post
Plattenspieler	record player, pick-up
Plattenwechsler	record changing
Plätze im Vorverkauf kaufen	to make reservations, to book a seat
Playback	layback
Podest	platform, stage
Pol-Filter	polariser
polarisiertes Objektiv	polarized lens
Polaroidfilter	polaroid filter
Pole-Cat	polecat, sky bar
Polsterer/in	upholsterer
Polychromie	polychromy

Portait	portrait
positionieren	set up
Positiv	positive
Positiv-Auszugskopien	positiv separations
Positiv-Bild-Muster	picture daily print
Positiv-Farbfilm	colour print film
Post	mail
Postleitzahl	postal code, zip code
PR, Öffentlichkeitsarbeit	public relations
praktikabel	practicable
Praktikabel	riser, rostrum
Praktikant/in	trainee
Preis	rate
Preisausschreiben	price competition
Preisliste	rate card
Premiere	première, first screening
Presse	press, publicity
Pressearbeit	publicity
Pressebetreuung	publicity coordination
Pressechef (Prod.)	representative, production publicist (Engl.)
Presseempfang	press reception
Pressekonferenz	press conference
Primärton	actual sound, cue track
Probe	dry run, rehearsal, test, specimen
Probe (Aufnahme)	rehearsal
Probeaufnahme	rehearsal screen test, screen test
proben	rehearse, test
proben (Szene am Motiv)	block out a scene
Probeschnitt	test strip
Probestreifen	test strip
Probestreifen (Muster)	cinex strip
Productionsteam	production unit
Produktionswert	production value
Produktion	production
Produktionabteilung	production department, production entity
Produktionsassistent	assistant executive producer
Produktions-Assistent	production assistant, PA
Produktionsbericht	production report, data sheet
Produktionsbuch	(protokoll) production book, production digest
Produktionsbüro	production office
Produktionseinheit	production unit
Produktions-Einkäufer/in	production buyer
Produktionsfirma	production company, production entity
Produktions-Koordinator/in	production coordinator, production office coordinator
Produktionskoordination	production coordination
Produktionskosten	production costs
EPL	producer, associate producer
Drehteams	unit production manager
Produktionsleiter-Assistent/in	assistant production manager
Produktionsleitung	production management
Produktionsnummer	production number

Produktionsplan	production schedule
Produktionssekretär/in	production secretary (UK), set secretary (US)
Produktionssekretariat	production office
Produktionsspiegel	chart of the pictures in production
Produktionsversicherung	film producer's indemnity insurance
Produzent/in	producer
Produzent/in, ausführende/r	producer
Programmmacher/in (TV)	programme maker, programmer
Programmdirektor/in (TV)	director of programming, head of programming
programmieren	to bill, to book
Programmierung	billing, booking
Programmwechsel	change of programme
Projektion	projection
Leinwände	multi-screen projection
Projektionsoptik	projection optics
Projektionsentfernung	projection distance
Projektionsfenster	projection gate, projection opening
Projektionsgeschwindigkeit	projection speed
Projektionslampe	projector lamp
Projektionsobjektiv	projection lens
Projektionsraum	projection booth, projection room
Projektionsstrahl	projection beam
Projektionssynchronität	projection synchronism, projection sync
Projektionsteller	outboard reel
Projektionswinkel	projection angle
Projektor	projector
Projektor für Rückprojektion	process projector
Projektorobjektiv	projektor lens
projizieren	project
prolongieren	to hold-over
Prolongierung	hold-over
Propaganda-Film	propaganda film
Prospektmaler/in	background artist, scenic artist
prüfen	check, examine
Prüfliste	checklist
Prüfungsausschuß	appraisal panel
Publikum	audience, patrons
Publizist/in	publicist
Pufferzeit	bumper period (studio rental, etc.)
Punktstahler	beam projektor (spot)
Puppe	dummy, puppet
Puppen-Film	puppet film
Puppenanimation	puppet animation
Puppentrick	puppet animation
pushen	push, uprate
putzen (eine Kopie)	to polish out
Putzen (einer Kopie)	polishing out (a print)
Pyrotechnik	pyrotechnics
Pyrotechniker/in	pyrotechnist
Quarzmotor	crystal motor
Quarzsynchron	cordless sync, crystal sync

Quecksilber-Dampflampe	discharge lamp
Querbild	horizontal image
Quittung	voucher, receipt
Rahmengerüst	rack
Rampe	ramp
Rampenbeleuchtung	limelight
Rampenlicht	border light, striplight
Randschärfe	definition, sharpness
ranzoomen	zoom in, ZI
Raster	embossing
Rasterfilm (Farbfilm)	lenticulated film
Rauchbüchse	smoke pot
Raucheffekt	smoke effect
Raumlicht	ambient light
Raumton	ambient sound, spatial sound
Raumwirkung (Bild)	plasticity
Raumwirkung (Ton)	sound perspective
rauschen	to hiss, to gimp
Rauschen	noise
rauszoomen	zoom out, ZO
Recherche	research
Rechercheur/in	researcher
Rechnung	invoice
Rechnungsnummer	invoice number
Rechte	rights
Rechte an der Kopie	rights per print
Schule	rights for projection in schools
Rechte, sämtliche	full rights
Rechtsmaschine (Projektor)	projector, rightside controlled
Redakteur/in (TV)	television editor
Redaktion	editorial department
Redaktionsassistent/in (TV)	editorial assistant
Redaktionsleiter/in (TV)	commissioning editor, head of department, senior editor
Reduktion vom 35 mm-Negativ	reduction from 35 mm negative
reduzieren	trim
reflektieren	reflect
Reflektion	reflectance, reflection factor
Reflektionsverlust	reflection loss
Reflektor	bounce board, reflector, reflector board
(Styro	bounce board, reflector
Silberschirm	reflector
Reflektorfolie	space blanket
Reflektorlampe	reflektor lamp
Reflektorspiegel	reflector mirror
Reflexbeleuchtung	reflex lighting
Reflexsucher	reflection finder
regenerieren	to regenerate
Regenerierung	regeneration
Regie	direction
Regie	directed by
Regie führen	direct

Regie-Assisten/in, zweite/r	second assistant director
Regie-Assistent/in	assistant director, associate director (TV)
Regiepult	console
Drehteams	second unit director
Regisseur/in	director
Beitrages (TV)	segment director
Regler	stabilizer, regulator
Reglermotor	governor motor
Regulierwiderstand	variable resistance
Reihenfolge des Auftritts	in order of appearance
Reiseagent/in	travel agent
Reiseagentur	travel agency
Reisefilm	travelogue, tourist film
Reisekosten	travel expenses
Reisekostenvergütung	travel allowance
Reisen	travel, travelling
Reisespesen	travelling expenses
Reisetag	travel day
Reisezeit	travel time
Reißschwenk	flash pan, swish pan, whip pan
Reklame	publicity, advertising
Remake	remake
Remission	reflectance, reflection factor
Rente	pension
Repertoire	repertoire
Reportage	newsreel coverage
Reportage-Film	newsreel
Reportagelicht	sungun
Reprise	re-issue
Requisiteur/in	property buyer, pro(erty) man (USA), property master (Engl.)
Requisiten	properties, props
Requisiten, funktionierend	practicals, pracs
Requisiten, leicht demontierbar	breakaway properties, breakaway props
Requisiten, mit Spiel	action properties, action props
benutzt	hand properties, hand props
Requisitenabteilung	property department
Requisiteneinsatzplan	property plan, property plot
Requisitenfahrzeug, -LKW	property truck, prop truck
Requisitenhelfer/in	property hand
Requisitenhersteller/in	prop maker
Requisitenkiste	prop box
Requisitenlager	equipment store, general store, prop shop
Requisitenliste	property sheet
Reserveaufnahme	hold take
Resonanz	echo
retouchieren	to retouch
Revolverkopf	lens turret, turret
Rezeption	reception
Rhabarba"	background conversation (English:"walla")
Rhythmus	rythm, speed of shooting
Richtungseffekt	directional effect

Ringphase	same drawing
Ringstart	contemporaneous release
Roh-Film, unbelichteter Film	(raw) stock, film, non exposed stock
Rohdrehbuch	continuity
Röhre (Ton)	lamp
Röhrenkamera	tube camera
Rohschnitt	rough cut, assembly
Rohzeichnung	rough drawing, sketch
Rollbrett	low, wheeled platform with camera mount
Rolle	roll (film), role (character)
Rolle (spielen)	part, rôle
Rolle, in der ...	in character
Rollenbesetzung	cast
Rollenfach	line
Rollennummer	roll number
Rollenwechsel	changeover, reel change
Roller	roller
Rollstativ	rolling spider, wheeled tee
Rolltitel	roll-up title, roller title, rolling title, running caption
Rolltitelwalze	title drum
Romanbearbeitung	adaption of a novel
Röntgenkinematographie	cineradiography, X-ray cinematography
Rost	grid
Rotationsscheibe (Dekoration)	gimbal
rotieren	spin
Rotlicht	red light
Rückblende	flash-back, cut-back
Rücklauf	reverse motion
Rücklauf, Rückwärtsgang	reverse action
Rückprojektion, Durchprojektion	rear projection
Rückprojektion, Rückpro	back projection, process projection, rear projection
Rückprojektionsausrüstung	rear-projection unit
Rückprojektionskamera	rear-projektion camera
Rückprojektionskopie	plate
Rückprojektionsleinwand	translucent screen
Rückprojektionsprojektor	triple-head process projector
Rückproschirm	transparent screen
Rückschicht	backing
Rückspiel-Verfahren	playback
Rückspulung, Wiederaufrollen	rewinding
Rückwärtsbewegung	reverse motion
Ruhe bitte!	Direction: Quiet on the set! Quiet, please!
Ruhton	noiseless
Rundblende	dot
Rundfunksendung	transmission, . broadcast
Rundhorizont	cyclorama, cyc
Rundhorizontbeleuchtung	cyclorama strip, cyc strip
Rundleinwand	triptych screen
Rundschwenk	circular pan, 360-degree pan, 360°
S/W, Schwarzweiß	black-and-white
Saalregler	theatre fader

Saalverdunkler	theatre dimmer
Salat	buckle, salad (machinery jam)
Saldo	balance (account)
Sammellinse	collecting lens
Sammellinse (Projektor)	condensor lens (projector)
Samtkufen	velvet pads
Sandsack	sand bag
Sänger/in	singer
Sanitäter/in	first aid
Satz	rate
Saugstativ	limpet mount, suction mount
säurefest	acid-proof
Säuregrad	degree of acidity
Schabemesser	scaper
schallabsorbierend	sound absorbing
schalldämpfend	sound dampig
Schallschutz	blimp
Schallschutzhaube	blimp, barney
Schaltband für Lichtschaltungen	guide track
Schalter, Unterbrecher	switch
Schalterpersonal	desk manager
Schalttafel	switch board, distibution board
Schaltung	control
scharf	sharp
scharf (optisch)	sharp (in focus)
scharf einstellen	to focus
Schärfe	definition, sharpness, focus
Schärfe (Ton)	sharpness
Schärfe ändern	rack focus, refocus
Schärfe verschieben	shift focus
Schärfe ziehen	focus, focus shift, follow focus, pull focus
Scharfeinstellung	focusing
Schärfenassistent	focus puller
Schärfendifferenz	depth of focus
Schärfenebene	focusing plane
Schärfenmarkierung	focal settimh
Schärfenring	focus band, focus ring
Schärfenverlagerung	split focus
Schärfezieheinrichtung	follow focus mechanism
Schärfezieher/in	frame puller, framer, follow focus
Scharfzeichnung, Schärfe (Bild)	definition
Schatten	shadow
Schattenspielanimation	silhouette animation
Schattenumriß	silhouette
Schaumannsarbeit	showmanship
Schauplatz der Handlung	locale, scene of action
Schauspieler	actor, player
Schauspielerin	actress
Schauspiellehrer/in	acting coach
Scheinwerfer	lamp, spot, spotlamp, spotlight
Scheinwerfer (Pl.)	sunlights, studio lamps

Scheinwerfer, beweglich	floater
Licht von	overhead cluster
Scheinwerferbeleuchtung	spotlighting
Scheinwerferblenden	barn doors
Scheinwerfereinheit	module
Scheinwerferführung	reflector direction
Scheinwerfermaske für Schatten	cucaloris, cukaloris, cookie
Scheinwerfernase	snoot
Scheinwerferschwenk	lamp trunnion
Scheinwerfertore	barn doors
Scheinwerfertüte	snoot
Scheinwerfervorsatz	cronicone
Filter	diffuser
Scherenschnittanimation	silhouette animation
Schicht	emulsion
Schichtseite	emulsion side
Schichtträger	base, layer, bracket
schicken (per Post)	to mail
Schiene	track
Schienen legen	lay tracks
Schirm	umbrella
Schirmbild	screen picture
Schleier	fog
Schlüsselstädte	key cities
Schluß-Szene	closing scene
Schlußklappe	end board, end slate, tail slate
Nachspann	end title
Schmalfilm	substandard film, substandard-size stock
Schmalfilm 16 mm	16 mm film
Schmalfilm 8 mm	8 mm film
Schmalfilm 9,9 mm	9,5 mm film
Schmalfilmformat	substandard, substandard size
Schmierung	lubrication
Schminke	grease paint, make-up, paint
schminken	to make up
Schminken	make-up
Schminkmeister	make-up supervisor
Schminktisch	make-up table
Schnappschuß	snapshot
Schneckengang	focusing mount
schneiden	to cut
Schneider/in	tailor
Schneideraum	cutting room
Schneidetisch	cutting table, moviola
schneller Rücklauf	quick reverse
schneller Vorlauf	quick forward action
Schnitt	cut, editing
Schnitt (einzelner)	cut
Schnitt (Vorgang)	cutting, editing
Schnitt!	Direction: Cut!
Schnittabteilung	editorial department

Schnittassistent/in	assistant editor
Vernichtungsbescheinigung	destruction certificate
Schnittkopie	first answer print
Schnittkopie (Feinschnitt)	fine cut
Schnittliste	continuity sketch
Schnittmeister	editor, cutter
Schnittvorführung	screening of the rushes
Schnürboden	grid
schräger Winkel	oblique angle, oblique frame
Schreiber/in	writer
Schreibmaschine	typewriter
Schrumpfung	film deterioration
Schulfilm	film for schools, classroom film
Schulterstativ	shoulder brace, shoulder pod
Schuß	shot
Schwarzfilm-Vorspann	black leader
Schwärzungskurve	characteristic curve
Schwarzweißfilm, S/W Film	black-and-white film, B/W film
Schwarzwert	black level
Schwenk	pan
Schwenkaufnahme	pan shot, pan
schwenken	to swing, to pan
Schwenker/in (Kamera)	camera operator
Schwenkgriff	grip, pan bar, pan handle
Schwungrad	fly wheel
Script	continuity person, script girl, script supervisor
Script-Girl	continuity girl (Engl.)
Second-Unit	second unit
Seidenblende	silk
Seitenbeleuchtung	side lighting
Seitenlicht	cross light, side light
seitliche Überblendung	wipes
Sekretär/in	secretary
Sektorenblende	variable-opening shutter
selbständig	for-hire, freelance
Selbstausrüstung	trip gear
Selen-Zelle	selenium cell
selbsynchronisierend Sel	self-synchronizing motor
Sensitometer	sensitometer
Sensitometerstreifen	sensitometric test, sensitometric strip
Sensitometrie	sensitometry
Sepia Effektfiler (rot)	sepia effect filter
Sequenz	sequence
Theaterkop	release print
Servomechanismus	servo mechanism
Servomotor (Selbstregelmotor)	servo motor (self-regulation motor)
Set	set
Sicherheitsaufnahme	cover shot, insurance shot, safety shot
Sicherheitsfilm	stock
Sicherheitsunterlage	safety base
Sicherheitsvorschriften	security regulations

Sichtlinie	sight line
Sichtvorführung	trade show
Signal	signal
Bild/Ton)	blip sync, blip tone
Silberschirm	silver reflector
Silhouette	silhouette
Simultanaufnahme	processing shot, combination shot
Sitzplatzzahl	number of seats
Slapstick-Fall	pratfall, slapstick fall
Snorkelkamera	snorkel camera
Sockel	pedestal, socket
Sodiumlichtverfahren	sodium light process
Soffittenleuchte	border light, strip light
Softscheibe	butterfly scrim, scrim
Softscheibensatz	scrim kit
Software	computer programmes)
Soll	debit
Sonnenaufgang	sunrise
Sonnenblende	sunshade
Sonnenlicht	sunlight
Sonnensegel	sunshield
Sonnenuntergang	sunset
sortieren	sort
Soundcheck	soundcheck
spannende Handlung	suspensful plot
Spannung	power, voltage
Spannungsverstärkung	voltage gain
Special-Effects, SPFX	special effects, SPFX
Spediteur	carrier
Speicherung	recording
Spektrum	spectrum
Sperr-Riegel	locking lever
sperrern (eines Schecks)	to block (a cheque)
Sperrgreifer	pilot pin, register pin
Spesen, Diäten, Tagegeld	living allowance, per diem
Spezialeffekte, SPFX	special effects, SPFX
Spezialeffekte/in	special effects technician
SPFX, Spezialeffekte	special effects
Spiegel	mirror
Spiegel, halbdurchlässig	half-way mirror
Spiegelaufnahme	mirror shot
Spiegelblende	mirror shutter
Spiegellampe	mirror lamp
Spiegelreflexkamera	reflex camera
Spiegelreflexsucher	reflex viewfinder
Spiel (Darstellung)	acting
spielen	act, play
Spielfilm	feature, fiction film
Spielplan	schedule, programme
Spinne	spider
Spinnwebmaschine	cobweb maker

Spitze	rim light
Spitzenlicht	highlight
Spitzlicht	back and tangential lighting
Spitzlichter (im Bild)	high lights, key lights
Spotbelichtungsmesser	spot meter
Spotlicht	spot
Spotlicht, richtbar	focusing spotlight, variable spot-flood
Spotlicht, Spot	spot, spotlamp, spotlight
Spotlicht, verschiebbare Linse	lens spotlight
Spotvorsatz	cone (light)
Sprachaufnahme	voice recording
Sprecher	speaker
Sprecher/in	narrator, speaker
Sprechfunkgerät	walkie-talkie
Sprechtex	commentary, narration
Sprengkapsel	explosive capsule
Sprengkapsel, klein	squib, small explosive
springen (Bild)	to slip
Springwand	threefold wall, variable wall, wild wall
Sprossen-Tonschrift	variable-density sound recording
Spule	spool, reel
spulen	spool
Spulenkasten	spool box
Stab	crew, unit, staff
Stabilisator	stabilizer
Stabilität	stability
Stabliste	crew list
Staffel	line-up, production programme
Standardobjektiv	normal lens
Standbild	still projection, slide
Standbildfolie	hold cel
Ständer	mount, stand
Standfoto	photograph, still
Standfotograf/in	still photographer
Standphoto	still, candid
Standphotograph	photographer stills, cameraman
Stanze, Überblendungszeichen	change-over cue
Stanztisch	notching table
Start	release
Startband	start (leader)
Startband (Projektor)	projector leader
Startmarke, Startzeichen	starting sign, start mark
Statist	extra
Statistenrolle	walk-on, walk-through role
Stativ	tripod, stand
Stativ mit Zahntriebverstellung	geared head
Stativ, einbeinig	monopod
Beleuchtung)	pedestal
Stativ, klein	baby legs, small tripod
Scheinwerfer)	cluster bar
Stativfahrwagen	tripod dolly

Stativgewinde	tripod srew
Stativkopf	tripod head
Stativkopfabdeckung	boot
Stativspinne	spider
Stativspinne mit Rollen	rolling spider, wheeled tee
Stativverlängerung	riser, tripod extension, tripod riser
Staubpinsel	lens brush
Steadicam (Körperstativ)	Steadicam, body brace
Steckbrett	patch panel
Steckdose	outlet box, pocket, socket, wall socket
Steckdose, leistungsstark	stage plug
stecken	patch, plug
Stecker	plug
Steckfeld	patch panel
Steckkabel	patch cable, patch cord
Steckkontakt	plug contact
Steigleitung	riser (rain effect)
stereophone Tonaufnahme	stereophonic sound recording
Stereophonie	stereophonic sound
stereophonisch	stereophonic
Stereoskop	stereoscope
stereoskopisches Verfahren	3-D system, stereoscopic system
Steuer	tax
Steuerung	control
Stichwort	cue
Stichwort geben	cue
Stillstandeinrichtung	stopping device
Stimmprobe	voice test
Stimmungsbeleuchtung	mood lighting
Stoboskoplicht	stroboscopic light, strobe light
Stoff	subject, story
Stoppuhr	stopwatch
Störgeräusch	noise, leaking noise, strays
stornieren	cancel
Stornierung	cancellation
Störungen (mechan.)	troubles
Störungsversuche	trouble shooting
Storyboard	storyboard
Storyboard auf Video	electronic storyboard
Storyboardzeichner/in	storyboard artist
straffen (Film)	cinch (film)
Strahl	beam
Strahlenteiler	beam splitter
Strebe	batten
streichen	omit
streuen	spread
Streulicht	diffusion light
Streulicht, ungewollt	leak light
Streulichtscheinwerfer	broadside
Streulichtschirm	diffusion screen
Streuung (optische)	aberration

Stricheffekt	streak effect
Stroboskopie	stroboscopy
stroboskopischer Effekt	strobe effect, strobing, stroboscopic effect
Strom	current, power
Stromaggregat	motor generator
Stromkreis	circuit
Stromleistung	wattage
Stromnetz, Leitung	mains
Stromregler	dimmer
Stromstärke	amperage
Stromstecker	jack
Stromversorgung	power supply, supply of electricity
Stromverteilerdose	junction box, hot box
Studio	floor, stage, studio
Studio, Detailaufnahme	insert stage
Studio-Freigelände	lot
Studioarbeiter/in	utility person
Studiobeleuchtung	studio lighting
Studiogelände	studio lot
Studiogeschäftsführung	studio management
Studiokamera	studio camera
Studioklingel	warning bell
Studiokomplex	studio complex
Studiokulisse	studio back lot
Studiolautsprecher	monitor speaker
Studioleiter/in	studio manager
Studiopersonal	utility department
Studioproduktionseinrichtung	in-house unit
Studiotonmeister/in	floor mixer
Stufe	riser, step, stage
Stufenlinse	florentine, Fresnel lens
Stufenlinsen	florentines
Stufenlinsenscheinwerfer, Stufe	Fresnel lens spotlight
stumm	mute, silent
stumme Nebenrolle	silent bit
Stummfilm	silent film
stundenweise	hourly
Stunt-Berater/in	stunt supervisor
Stuntdouble	stunt double
Stuntkoordinator/in	stunt coordinator
Stuntmann/frau	stuntman/woman
Stütze	strut
Stylist/in	stylist
Styroporplatte	styrofoam board, Foamcore board
Kamerawinkel	point of view, POV, subjective camera angle
subtraktives Farbverfahren	subtractive colour system
Zuschuß	subsidy, grant, subvention
suchen (Motive, Talente)	scout
Sucher	finder, view finder
Bildausricht	orientable viewfinder
Sucherlupe	eyepiece

Sucherlupe, seitlich	side viewfinder, side finder
Sucherlupenstütze	eyepiece support
Sucherlupenverlängerung	eyepiece extension, viewfinder extension
Suchscheinwerfer	kleig light, klieg light, kliegl
Suchschwenk	search pan
Synchronzeichen, Knacker	clapper mark, synchronizing mark
synchron	in-phase, in sync, synchronous
Bild/Tonaufnahme	double-system sound recording
Abziehtis	foreway winder, synchronizer
Synchroncutter/in	sound dubbing editor
Synchronisation	synchronization
Synchronisationsvorlage	narration script
synchronisieren	to synchronize
synchronisierte Fassung	dubbed version
Synchronität	syncing
Synchronkabel	cable sync
Synchronmarke	marking
Synchronmarken von Klappe	clapper mark
Synchronregie	dubbing direction (foreign film version)
Synchrone Sprecher/in	dubbing speaker
Synopsis	synopsis
Szene	scene, SC
Szene, gestrichen	deleted scene, omitted scene
(Animation)	animation layout, optical layout
Szenenanfang	scene beginning, scene head
Szenenauszug	shot breakdown
Szenenbild	locale, setting
Szenenende	scene end, tail
Szenenname	scene name
Szenennummer	scene number
Szenenplaner/in	layout artist, scene planner
Szenentitel	scene heading
Szenenüberschrift	sceneheading
Szenerie	scenery
T-Blende	f-stop, transmission number, t-number
T.V.-Film	telerecording, kinescope
Tachometer	tachometer
Tag	day
Tagesadisposition	call sheet
Tagesaufnahme	day shot
Tagesbericht	daily production report
Tagesdosposition, Dispo	call sheet
Tageslicht	daylight
Tageslicht, indirekt	sky light
Tageslichtprojektion	daylight projection
Tageslichtspule	daylight loading spool
Take	take
Takenummer	take number
Talente	actors, talent
Talentsucher/in	talent scout
Tank	apron tank

Tantiemen	royalties
Tanzdirektor/in	dance director
Tänzer/in	dancer
Tarifgage	rate, scale (US)
Taschenrechner	pocket calculator
Team	crew, unit
Techniker	technician
Techniker/in	operator, technician
technische Daten	technical data
technische/r Berater/in	technical advisor
technische/r Leiter/in	technical coordinator
Teil eines Films	strip of film
Teilanimation	limited animation
Teilbelichtung	partial exposure
Teilhabervertrag	sharing contract
Teitplan	schedule
telegrafieren (von Geld)	wire (money)
Teleobjektiv	long-focus lens, telephoto lens
Teleprompter	prompter, promter system, teleprompter
Teleskopstange	polecat, skybar
Termin	date, engagement, run
der Wo	three-days run (midweeks)
terminieren, abschließen	to date, to bill, to engage, to book
Test	test
testen	test
Testkamera	test camera
teuer	expensive
Text	dialogue, text
Textgeber	prompter, prompter system, teleprompter
Texttafel	cue card, idiot card
Textzeile	dialogue line
Theaterleiter	theatre manager, theatre operator
Theaterring	theatre circuit, theatre chain
Theatersparte	exhibitor
Theatherbesitzer	theatre owner, exhibitor
Tiefe	depth
Tiefenschärfe	deep focus, depth of field, depth of focus
Tiefenschärfe, gering	flatness of field
Tierbetreuer/in	animal handler, livestock man/woman, wrangler
Tiertrainer/in	animal trainer
Timer	intervalometer, timer, trip gear
Timing	timing
Tischler/in	carpenter
Tischlerei	carpenters' shop
Tischstativ	tabletop stand
Titel	title
Titel-Aufnahme	photographing titles
Titelkarton	card, title card
Titelmaschine	titler, title printer
Titelnegativ	title negative
Titelnennung	credits

Titeltrommel	drum titler
Titeluntergrund	title background
Titelvorlage	main title
der Produ	production credits
des techn	technical credits
Titelvorspann, Vorspanntitel	credit title
Toilette	toilet
Toilette, transportabel	portable toilet
Toleranz, Spielraum	tolerance
Ton	sound, tone
Ton ab!	Direction: Roll sound!
Ton im Bild	direct sound
Ton läuft!	Direction: Speed!
Ton(kamera)lampe	recording lamp
Ton-Assistent/in	sound assistant
Ton-Ingenieur	sound engineer
Ton-Negativ	sound negative, sound track negative
Ton-Negativ (Original)	original sound negative
Ton-Positiv	sound positive
Ton-Projektorlampe	exiter lamp
Tonabtasteinrichtung	sound head
Tonabteilung	sound department
Tonapperatur (Aufnahme)	recording channel
Tonassistent 1.	sound recorder, sound camera operator (Engl.)
Tonassistent 2.	mike man, boom operator
Tonatelier	sound stage, sound studio
Tonatmosphäre	atmosphere, atmo
Tonaufnahme	record(ing), sound recording
Tonaufnahmewagen	sound van
Tonaufzeichnungsverfahren	sound recording system
Tonband	sound track film
System	variable-density sound track
System	variable-area sound track
Tonblende	fader
Ausblende)	sound fade
Tonblubbern	bloop
Toncheck	soundcheck
Toncrew	sound crew
Toncutter/in	sound cutter, sound editor
tönend	sonorous, singing
Tonfassung	sound version
Tonfilm	sound film
Toningenieur/in	sound engineer, sound control engineer
Tonkamera	sound camera
Tonkanal	tone channel
Tonkopf	sound head
Tonkopie für Synchronisation	print track for dubbing
Tonmann/frau	soundman/woman, recordist
Tonmannschaft	sound crew
Tonmeister (für Mischung)	mixer, sound mixer (Engl.)
Tonmeister/in	director

Tonmischer/in	rerecording mixer, track layer
Tonpegel	sound level
Tonpopel	blooping patch
Tonprobe	sound test
Tonprobe (Stimme)	tonsile test
Tonprobe (Szene)	sound rehearsal
Tonquelle	sound source
Tonschnitt	sound editing
Tonspur	sound track
Tonstärke	sound volume, sound intensity
Tonstudio	sound stage, sound studio
Tonsystem	sound system
Tontechnik	sound technique
Tontechniker/in	sound mixer, mixer
Tontest	sound check
Tonüberblendung	sound fade
Tonung	toning
Tonvorlauf	print
Tonwagen, -LKW	sound truck
Tonwertwiedergabe	value rendition
Tonwiedergabe	sound reproduction
Totale	distance shot, far shot, long shot, LS
tragbar	portable
Tragjoch (Lampe)	yoke
Trailer	location rig, trailer
Toiletten/Umkleidekabinen	honey wagon
Trailer-Vorspann, Vorspannfilm	trailer, announcement
Transformator	transformer
Hinauftransformiere	step-up transformer
Hinuntertransformie	step-down transformer
Transparenz	transparency
Transport	shuttle, transportation
Transportabteilung	transportation department
Transportchef/in	transportation captain
transportieren	transport
Transportsystem (Projektor)	platter system, platter transport
Transversalverfahren	variable-area sound recording
Trapez	trapeze
Travelling Matte	travelling matte
Traverse	cluster bar
Treatment	treatment
Trick	animation, special effects
Trickabteilung	special effect department
Trickaufnahme	trick shot
Trickblende (Tricküberblendung)	wipe
Trickfilm	trick film
Trickkamera	animation camera, process camera, rostrum camera
Trickkameramann/frau	special effects cameraman/woman
Tricktisch	animation bed, animation stand, rostrum bench
Tricktitel	trick title
Trickzeichner/in	animator

Trockenbatterie	dry cell
Trockeneismaschine	dry-ice generator
Trockenschrank	drying cabinet
Trucaufnahme, Truca-Verfahren	process shot
Tulipkran	tulip crane
Tüll	diffuser
Tüllfilter	scrim
Tyler, Kameraaufhängung	Tyler, camera mount (helicopter)
überarbeiten (Buch)	to rewrite, to revise
überbelichten	overexpose
überbelichtet	overexposed
Überbelichtung	overexposure
überblenden in Überblendung	to dissolve in dissolve, lap dissolve
überdrehen	overcrank
überdreht	overcranked
überfällig	overdue
Übergang (durch Bildunschärfe)	defocus transition
Übergangsszene	transitional scene
überladen	overload
Überlänge	overfootage, overlength
übernacht	overnight
Überschreitung	cost overage, runaway costs
Übersetzer/in	translator
Überspannung	overvoltage
überspielen, umspielen	re-record, transfer
Überspielung, Umspielung	re-recording
Überstrahlung	blooming, dazzle, flare
Überstunden	overtime
Überstundenkosten	overtime allowance
Überstundenvergütung	overtime pay
übertariflich	overscale
Übertragung (TV)	transmission
übertrieben spielen	ham acting, overact, overplay
Überziehung	overdraft
überlasten	overload
Wandermaskenverfahren	ultaviolet travelling-matte
Ultraviolettfiter, UV-Filter	haze filter, ultraviolet filter, UV filter
umdekorieren	redress
Umdrehungsmesser	tachometer
Umformer	converter
Umkehrfilm	reversible stock
Umkehrverfahren	reversible process
Umkleideraum	dressing room
umkopieren	to reprint
Umlauf des Films	film run
(Kamera)	shutter
Umrechnungskurs	conversion rate
Umriß	outline
umrollen	to (re)wind
Umroller	rewinder, film winder
unbegrenzt, unbeschränkt	unlimited

Unendlicheinstellung	infinity focusing
Unendlichkeit	infinity
Uni-Gelenk	universal joint
Uniklemme	universal clamp
universeller Filter	universal filter
unscharf	blurry, out of focus
unstabiler Filmdurchlauf	weave
unterbelichten	underexpose
unterbelichtet	underexposed
Unterbelichtung	underexposure
unterbringen	to place
Unterbringung	accomodations, lodging
unterdrehen	undercrank, shoot with low speed
unterdreht	undercranked
unterdreht	undercranked
Unterlänge	underfootage, underlength
Unterlicht	light box
untermalende Musik	background music
visuel	audio-visual education
Unterrichtsfilm	teaching film
Unterspannung	undervoltage
unterstützt durch	made possible by, with the help of
Untertitel	subtitle
untertiteln	to subtitle
Untertitelung	subtitling
untertreiben (Spiel)	to underact
Unterwasseraufnahme	submarine shot, underwater shot
Unterwasseraufnahmen	underwater cinematography
Unterwasserkamera	underwater camera
Uraufführung	pre-release, première, first screening
Urheberrechte	author's rights, copy rights
Urlaub	vacation
Urlaubsgeld	vacation pay
UV-Filter	haze filter, ultraviolet filter, UV filter
Varioobjektiv	varifocal lens
Variostativ	century stand, C-stand
verbales Kommando	voice cue
Verbrauchsmaterial	expendables
verdichten	move in, zoom in, ZI
verengen	tighten, zoom in, ZI
verfilmen	to fil, to screen, to make into film
Verfilmungsrechte	movie right, screen right
Verfolger (Spotlicht)	follow spot
Verfolgungsaufnahme	follow shot
Vergnügungssteuer	amusement tax, entertainment tax, admission tax (USA)
vergrößern	to enlarge
Vergrößerung	blow-up
Gesamtlänge Negat	ratio, record
verkleinert	reduced (print), substandard (gauge); dimmed (lighting)
verkleinertes Kopieren	reduction printing
Verkleinerungskopie	reduction print

verkoppeln	join
verlängern	extend, stretch out
Verlängerungsarm	flex arm
Verlängerungsfaktor	prolongation factor
Verlängerungskabel	extension cable, extension cord
verlaufendes Filter	gradual filter
Verlaufsfilter	graduated filter grad
Verleih	distribution, renter
Verleihanteil	distributor's quota
Verleihbüro	distribution service
Verleiher	distributor, renter
Verleiheranteil	distributor's percentage, distributor's share
Verleihfiliale	distribution branch
Verleihfirma	renting company
Verleihorganisation	renting organisation
Verleihvertrag	distribution contract
Verleihvertreter	salesman
vermieten (zu)	for-hire
Vermietung	rental
Verpflegung	catering
verregnete (Kopie)	rain effect
Versandabteilung	shipping department
verschicken	ship
verschiebbare Wand	floating wall
verschieben	delay, postpone
Verschiebeplatte	balance plate
Verschiebung	postponement
verschleiert	foggy
Verschluß	shutter
Verschlußblende	shutter
Verschlußblende, variabel	variable-opening shutter
Verschlußgeschwindigkeit	shutter speed
Verschlußöffnung	shutter angle
verschobener Bildstrich	out of rack (projection)
versenden	ship
versorgen	feed, load
Verspätung	delay
Versprecher	blooper, flub, mistake in dialogue
verstärken	to amplify
Verstärker	amplifier, booster
Verstärkung	amplification
Verstärkungsstufe	stage of amplification
verstellen	set
versteuern	tax
Versuchsstreifen	test strip
verteilen	spread
Verteilerdose	junction box, octopus box, plugging box, spider box
Verteilerkasten	junction box
vertonen	to make a sound recording, to add sound to a film, to dub
Vertonung	sound recording
Vertrag	contract

Filmen	film rights
Verwertungsanteil	exhibitors' quota
Verwertungsrechte	distribution rights
Verwertungsvertrag	distribution contract
Verzeichnung	distortion
Verzerrung	distortion
verzögern	delay
Verzögerung	delay
verzollen	declare (customs)
Video	video
Video-Kopierung	video transfer
Video-Techniker/in	video operator, video technician
Videoausspiegelung	video assist
Videoband	videotape
Videobild	video image
Videokamera	electronic camera, video camera
Vidorekorder	video cassette recorder
Videoausspiegelung	video assist
Vielfachbelichtung	multiple exposure
Vierergang	four frame motion
Visagist/in	make-up artist
Vision	vision
visueller Effekt	visual effect
Visum	visa
Vogelperspektive	aerial perspective, bird's-eye view, tilt shot
Vollanimation	full animation
Vollbild	full frame
Volt	volt
Von vorne anfangen!	Direction: From the beginning! From the top!
vorabstimmen	preset
Vorarbeiter/in (Bauteam)	construction foreman/woman
Vorbereitung	preparation, prep, lining-up
Vorbereitung	preparation, prep
Vorbereitungszeit	lead time, preparation, preparation time
Vordergrund	foreground, downstage
voreinstellen	preset
Vorführenweisung	local regulations
Vorfühdauer	running time
vorführen	screen, show, project
Vorführer/in	operator, projectionist
Freigabebescheid	projection permit
Vorführkabine	projection box
Vorführkino	viewing theatre, projection theatre
Vorführkopie	release print
Vorführraum	screening room, showing room, projection room
Vorführrechte	exhibition rights
Vorführung	showing, screening, projection
Vorhang	curtain, drape
Vorhangblende	overlap, lap dissolve, curtain fade-in, curtain fade-out
Vorhangzugmaschine	curtain drawer
vorläufiger Titel	provisional title

Vorlaufmaterial	run-up
Vorlaufzeit	lead time
Vorsatzlinse	supplementary lens
Vorsatzlinse	diopter lens
Vorschaltgerät	ballast
Vorschnitt	assembly editing
Vorschub	feed
Vorspann	front credits, opening credits
Vorspann-Film	leader stock, leader film
Synchronrolle	to audition for a dubbing part
Vorstellung	performance, show
Vorsynchronisation	pre-dubbing
Vorverkauf	advance sale
Vorverstärker	pre-amplifier
Vorwahlnummer	area code
Vorwärtsgang	forward action
Vorwickelrolle	take-off
Vorwicklerwelle	take-off carter
Vorzensur	pre-censorship
Voute	cove for floor lighting
Wackelkontakt	unsteady contact
Walkie-Talkie	walkie-talkie
Walze	drum titler
Wand	panel
Wanderkino	touring cinema, road cinema
Wandermaske	moving matte, travelling matte
Wandermaske, gezeichnet	hand-drawn travelling mask
Wandgemälde	mural
Wandhalterung	wall plate
Warnlicht	warning light
Wartung	maintenance
Wasserbehälter (Gewicht)	water bag (weight)
Wasserkühlung	water cooling
Wasserschutz	rain deflector
Wasserschutzkasten	water box
Watt	watt
Wechselobjektiv	convertible lens, interchangeable lens
Wechselspannung	alternating current, AC
Wechselstrom	alternative current
weich	soft
weicher machen	soften
weiches Licht	soft light
Weichzeichner	soft focus lens
weit offen (Blende)	wide open (lens)
Weitwinkelaufnahme	wide-angle shot
Weitwinkelobjektiv	wide angle lens
Welturaufführung	world première
Weltvertrieb	word distribution
Werbefilm	advertising leaflet, press book
Werbefilm	publicity film, advertising film
Werbung	publicity, showmanship

Werkaufnahme	candid, still
Beleuchtung)	ditty bag, gadget bag
Wetter	weather
Wetterbericht	weather report
Wettervorhersage	weather forecast
wickeln	wind
Wickelung	take up
Wicklung	winding
Widerstand	resistance
Wiedergabe	rendition, reproduction
Wiedergabekopf	dubbing head, playback hat
wiedergeben	play back
wiederherausgeben	to re-edit
Wiederholung (einer Aufnahme)	retake
Windmaschine	ritter, wind machine
Windung	thread (of a screw)
Winkel	angle
Winkel aus Augenhöhe	eye-level angle, neutral angle
wirksame Öffnung	actual aperture, effective aperture
Wischblende, Schiebeblende	wipe
wissenschaftlicher Film	scientific cinematography, scientific film
Woche	week
Wochenendarbeit	weekend work
Wochenende	weekend
Wochenendzuschlag	weekend overtime
Wochengage	weekly rate
Wochenschau	newsreel
Wochenschau-Kameramann	newsreel cameraman
wöchentlich	weekly
Wohnmobil	location rig, trailer
Wolkentank	cloud tank
Xenonlampe	xenon lamp
Xenonprojektor	xenon projector
zahlen	defray
Zähler	counter
Zähler Zählwerk	counter
Zahltag	pay day
Zahlung	payment
Zahlungsanweisung	payment order
Zahn	sprocket
Zahntrommel	sprocket drum
Zeichen	cue, signal
Zeichentrick	(animated) cartoon
Zeichentrickfilm	animation, animated diagram
Zeichentrickfilm	(animated) cartoon, diagram film
Zeichenvorlage	title card
zeichnen	draw, ink
Zeichner/in	animator, draftsman
Zeichnung	drawing
Zeichnungen der Aufnahmefolge	storyboard
Zeichnungsentwurf	rough drawing

Zeitdehner	slow motion
Zeitdehneraufnahme	high-speed cinematography (in excess of 250 fr./sec.)
Zeitlupe	slow motion, so-mo
Zeitlupenaufnahme	high-speed shot, slow motion cinematography
Zeitlupenkamera	slow speed camera
Zeitplan	schedule
Zeitplan, im...sein	(to be) on schedule
Zeitraffer	accelerated motion, fast motion, time laps, quick motion
Zeitrafferaufnahme	high-spced cinematography, quick motion shot
Zeitrafferfotographie	time-lapse cinematography
Zeitraffermotor	time intervalometer
Zeitschalter	trip gear
zeitweise	temporary
Zelle	cell
Zelt	tent
Zensur	board of censors
Zensurkarte	sensor's certificate
Zensurkopie	print approved by censors' board
ziehende Blende	travel ghost, ghosting
Zimmerei	carpenter shop
Zimmermann	carpenter
Zischen	frying, whistling
Zoll	customs
Zollerklärung	customs declaration
Zollmakler	customs broker
Zoom-Endbild	zoom-freeze
Zoomaufnahme	zoom shot
Zoomaufnahme, fortgeführte	continuing zoom
zoomen	zoom
Zoomobjektiv	zoom lens
Antrieb	power zoom
zu hart, zu kontrastreich	too contrasty, "soot and whitewash"
Zubehör	accessories
Zuckerlicht	pea bulb
Zugfahrkarte	train ticket
zurückzoomen	zoom back, ZB
Zusatz...	supplementary
Zusatzdialog	additional dialogue
Zusatzleistung des Arbeitgebers	fringe benefit, fringe rate
Zusatzlicht	fill light
Zusatzscheinwerfer	booster light, extra spotlight
Zuschauer	audience, patrons, member of the audience
Zwangstermin	compulsary date
Positiv)	unmarried print
Zweiband...	double-headed, unmarried
Zweibandvorführung	interlock screening
Zweibildaufnahme	twos, double-frame exposure
Zweiereinstellung, "halbe-halbe"	fifty-fifty
Zweiereinstellung, eng	tight two
Zweiereinstellung, Zweier	two-shot
zweierlei Geschwindigkeiten	double speed

Zweifarbverfahren	two-colour system
Zweiflügelblende	two-blades shutter
zweiseitig perforierter Film	double-perforated film
Zweitbesetzung	understudy
zweites Drehteam	second unit
Zwischenkostenstand	cost to complete
Zwischenschnitt	insert
zusammengestellt von	Falko Ahsendorf